

(Nadaljevanje na 2. strani)

Erskine

Caldwell

V soboto popoldne

Tom Denny je odrinil gmoto mesa in se zleknil na mesarskem tnalu. Zazelal se je ležati na hrbtni in počivati. Mesarsko tnalno je bilo edino udobno mesto v mesnici, kjer se je človek lahko zleknil. Tom pa je imel navado, da je po malem počival med delovnim časom. Običajno se je oprl z nogo ob rob tnal, zavlekel drugo nogo čez koleno ter se s kosom bržole pod glavo počutil na moč udobno. Kadar je vzel meso iz hladilnice je bilo voljno in hladno. To je počel Tom. Rad je nekoliko počival in najprijetneje se je počutil na mesarskem tnalu. Zbral je čevlje z nog, da je lahko migal s prsti.

Vonj v Tomovi mesnici ni bil ravno prijeten. Tujci, ki so privrati kupovali pri njem meso, so ga zmeraj vpraševali, če ima morada črtno med zidovi. Smrad pa je prišel iz leta v leto huji.

Tom je odgriznil kos žvečilnega tobaka in se udobno namestil na mesarskem tnalu.

Roj muh je brenčal nad njegovo glavo, tistih lenih pikajočih belbelih in mastnih muh, ki so živele v Tomovi mesnici. Zamrežena vhodna vrata so bila nekatere, ki so poskušale priti v notranjost, v oviro, toda če so bile navajene na svežo kri na mesarskem tnalu, jim je uspelo najti pot skozi zadnja vrata, na katerih ni bilo mreže.

Vsi so jedli meso, ki ga je prodajal Tom, in ga hvalili. V mestu ni bilo druge mesnice. Vstopili ste in dejali: »Dobro dan, Tom. Kako se počutite danes?« »Z menoj je vse v redu, le moja stara ima spet mrzlico in vročino.« Ko pa je potem Tom zaključil svoje pripovedovanje, kako se počuti človek, če ima mrzlico in vročino, ste dejali: »Rad bi imel tvoj svinjskega zrezka, Tom.« Tom pa je dejal: »Priprosim, takoj vam ga bom pripravil.« Medtem ko ste čakali na zrezek, je Tom dvakrat ali trikrat strokovnjaksko obrnil gmoto mesa in vam odsekal pol funta. Enako je ravnal Tom, če ste želeli imeti teletino. Premetaval je kos zrezkovega mesa, kot da je to zanj veliko delo, in vam dal teletino. Vsem se je znal prikupiti. Če ste zahtevali od Toma kakršno koli vrsto mesa, ki ste ga želeli kupiti, vam ga je nemudoma položil na tnal, pripravil, da ga odseka in steha.

Tom si je prepolnil muhe z obraza in malce zadremal. Bilo je popoldne. Ljudje z dežele se niso prispeli v mesto. Bil je čas žetve in vsi so delali točno do dvajsetih sončnega časa, ki je za pol ure zaostajal za železniškim časom. Prav je bila sobota, ni bilo ob tem dnevnem času skoraj nikogar v mestu. Vsi meščani, ki so kupovali pri Tomu meso za sobotno kosilo, so bili že kupili, kar so potrebovali; za nakup nedeljskega mesa pa je bilo še prezgodaj. Najboljši dnevi časa za nakup pri Tomu, če ste ga nameravali shraniti za nedeljo, je bil v soboto nekoliko ob desetih zvečer. V tem primeru ste ga mogli odnesti domov v preprisanju, da se ne bo pokvarilo pred polnočnim naslednjega dne — če vreme ni bilo prevročno.

Muhe so brenčale in obletavale Tomova usta in nos, on pa jih je odganjal z roko in poskušal zaspati na mesarskem tnalu s hladnim kosom bržole pod glavo. Iz ust mu je šilil sok žvečilnega tobaka in da mu ne bi curjal po vratu, je moral nenehno pljuvati. V kotu za zabojem z drobovino, ki je bila na ogled kupcem, je stala do polovice z žagovino napolnjena skatla od cigar; toda iz svojega položaja ni mogel zlahka pljunuti tako daleč. Tobakov sok je škropil tla med mesarskim tnalom in pljuvalnikom. Malenkost, ki je skupaj lala na kos bržole, res ni bila omembe vredna; saj so ljudje vedno izprali meso, preden so ga skuhal in pojedli.

Toda vražje muhe; se zmeraj so zlobno brenčale in pikale in nič ni hujskega na svetu od lene nasičene mesarske muhe v poletnem času. Tom jih je odgnal z nosa in jih pljuval iz ust ter si na moč prižadeval, da bi se čim manj premikal. Kmalu se je navelical in jih je pustil pri miru.

Tom je že krepko zadremal, ko je planil skozi zadnja vrata Jim Baxter iz brivnice na oglu. Jim je bil Tomov družabnik in mu je včasih pomagal ob dnevih, ko je bilo mnogo dela. Jim je bil visok močan možik, skoraj dvakrat večji od Toma. Zmeraj je bil pokrit z velikimi črnimi kljubom s širokimi kraji, na sebi pa je imel modro srajco z rokavi, zavijanimi do komolcev. Imel je velik jeklast trebuh, preko katerega so mu nenehno zdrkavale hlače. Kadar je hodil, si jih je moral vse čas vlačiti navzgor preko trebuha. Toda vedno zmeraj so drsele nazaj, dokler se ni zdelo, da mu bodo vsak hip zdrsle na tla in mu spodnesle noge. Jim ni maral naramnic, ker

se mu je zdelo, da mu daje pas bolj športni videz.

Tom je še dremal, ko je prišel Jim skozi zadnja vrata in ga pograbil za ramena. Roj muh je spal na Tomovih ustih. Jim jih je odgnal.

»Hej, Tom, Tom!« je brez pas zaklical Jim. »Zbudi se, Tom. Hitro se zbudi!«

Tom je skočil na tla in si obul čevlje. Jima je bil zamenjal z odjemalcem, ker se je bil navelical na ljudi, ki so prihajali v mesnico in ga prebujali, da bi kupili za 25 centov zrezka ali slanina. S hrbtno roko si je podgrnil usta, da bi odbrisal mušje pike.

»Za vraga!« je zarohnel. Potem je bolj pogledal in opazil Jima, ki je stal zraven njega. »Kaj bi rad?«

»Pridi, Tom! Vzeml svojo puško! Črna zasledujemo, nedaleč doli ob potoku.«

»Vsemogočni bog, Jim!« je zaklical Tom. Zdal se je popolnoma buden. Pograbil je Jima za roko in hlastno vprašal: »Črna loviš? Ali je res?«

»Preklete imaš prav, Tom. Saj poznaš tistega medenega črnca, ki je delal pred leti pri železničarjih?«

Tom si je zavezal čevlje in stekel čez cesto za Jimom. V roki je imel svojo lovsko puško, medtem ko je bil Jim izdri mesarico iz tnal. Vsekar jim bodo ujeli prekleto črnca — vrag naj vzame njegovo črno kožo!

Tom je zlezel v avto, v katerem se je bilo nabralo še nekaj drugih možikov. Jim se je pogl na stopnico nekega drugega avtomobila prav v hipu, ko se je pričel premikati. Trideset ali štirideset avtomobilov je že odpejalo proti potoku in še se jih je večje število pripravljalo na odhod.

Ob potoku so si hitro izbrali primeren kraj. V gozdu ob cesti je bila jasa, na kateri je bilo ravno dovolj prostora, da v redu opravi svoj posel. V bližini je bilo obilo suhega grmičevja in sredi jase je stalo lepo žrasto drevo. Avtomobili so se ustavili in moške so naglo poskakali z njih. Nekaj se jih je odpravilo, da bi poiskali Willa Maxieja. Will je bil medeni črnc. Verjetno ga bodo našli doma pri skladišču bombaz. Will je umel pridelovati najlepši bombaz. Najprej je poplul vso travo in potem je zasipal vrste z zemljo. Vsi drugi so pridelovali bombaz, ne da bi se potrudili in odstranili travo. Toda Will je bil zelo iznajdljiv črnc. Na jutro zemlje je pridelal tudi mnogo več žita od drugih. Zmeraj je poplul prevel, preden je obral svoj bombaz in požel žito. Zaslužil je več denarja kot Tom in Jim, ki sta prodajala v mesnici ljudem meso.

Doc Cromer je poslal semkaj svojega fanta iz trgovine s pol dučata coca-cola, z zabojem in s kosom ledu v pralni kadi. Kad so napolnili z blatno vodo iz potoka, dali vanjo kos ledu in tri zaboje coca-cole. Ko bodo to popili, bo dal fant še ostale tri zaboje v kad, da se bo osvežujoča pijača lahko ohladila. Vsi radi pijejo osvežujočo pijačo, če so okusne in hladne.

Tom je odšel v gozd, da bi popil malce žitnega žganja z Jimom in Hubertom Wellson. Hubert je zmeraj rad nosil s seboj vrč z žitnim žganjem, kjer koli je hodil. Žitno žganje je izdeloval sam po lastnem receptu in je kar dobro živel od prodaje svojega proizvoda okoli sodišča in brivnice.

Will Maxie je naglo prihajal po široki cesti. Skupina približno dvajsetih mož je stopala za njim in ga tolkila s palicami. Will je bil že ostarela možakar. Imel je ženo in tri odrasle hčere, vse poročene in oskrbljene. Will je bil zelo dober črnc, ki se je brigal samo za svoje posle in se je umaknil s ceste, če je srečal belca; pa tudi drugače je bilo njegovo vedenje neoporečno. A nihče ni maral Willa. Preveč je zaslužil, ker je poplul travo v svojem bombazu, preden ga je obral.

Will je pridrljal po cesti in ljudje so ga usmerili proti jasi. Vse je bilo pripravljeno. Nanosili so bili velik kup grmičevja in pripravili vzprežno verigo za njegov vrč in eno za nogo. Z njima ga bodo privezali. Razen tega so pripravili tudi tri ročke z bencinom.

Cromerjev fantu je dobro uspeval posel s coca-colo. Le še pet ali šest steklenic iz prvih treh zabojev je ostalo v pralni kadi. Pravkar se je pripravil, da naloži še preostale zaboje v kad, da se bo pijača lahko ohladila in postala okusna. Vsi radi pijejo osvežujočo pijačo ob vročih dnevih.

Cromerjev fant bo bržkone po-

dal vso zalogo in se bo moral spet vrniti v mesto, da pripelje nove zaboje pijače. In vendar danes množica ni bila tako velika. Verjetno je bila vročina vzrok, da so ljudje popili toliko hladne pijače. Danes je bilo tu samo sto petdeset do sto petinsedemdeset ljudi. Ni bilo dovolj časa, da bi novica prodrla do vseh. Tudi Toma bi ne bilo zraven, če bi ne bil prišel k njemu Jim in ga prebudil iz dremavice na mesarskem tnalu.

Will Maxie ni pil coca-cole, Will ni nikoli zapravljal denarja za take reči. Ni bilo prav, da je bil takšen. Kot črnc je bil preveč vljuden. Ni pil žitnega žganja, a tudi izdeloval ga ni; ni nosil ne noža ne britve; če je srečal belca, se je odkril in povrh tega je živel s svojo lastno ženo. A zdaj so ga imeli! Vrag naj vzame njegovo črno kožo! Zdal ga imajo tam, kjer ne bo mogel več puliti trave iz svojega bombažnega nasada pred obrabljenim. Privezali so ga k javoru na jasi ob potoku, v vprežno verigo okoli vratu in drugo okoli kolen. Da, gospod, ujeti so Willa Maxieja, črnega lisjaka! Ne bo več pulil trave iz svojim bombažnih polj pred obrabljenim.

Tom se je dobro počutil. Hubert mu je dal v gozdu ponovno piti. Hubert je bil fant od fare. Znal je izdelovati dober whiskey. Zato ga je imel Tom rad. Hubert pa je ob sobotnih večerih zmeraj nesel ženi velik kos mesa za nedeljo. Lepo meso, prav zares. Tom je odrezal meso in Hubert ga je odnesel domov svoji ženi kot darilo.

Willa Maxieja je zakril dim. Ko je že skoraj izdihnil, so mu dali svinec. Tom je stopil nazaj, dobro pomeril in pričel streljati v Willa s svojo lovsko puško z naglico, ki mu jo je narekovala ponovno nabijanje. Približno štirideset ali več mož je tudi imelo lovške puške. Tako so ga prelunkali s svincom, da je njegovo telo obviselo na vratu, kjer ga je vprežna veriga držala pokonci.

Cromerjev fant je prodal vso coca-colo. Ledu in osvežilnih pijač ni bilo več. Doc Cromer mu zelo vesel, ko se bo vrnil fant s toliko denarja. Prodal je šest polnih zabojev, deset centov steklenica. Če bi bil pripeljal še enega ali dva zaboja več, bi bil zlahka prodal vse. Vsi radi pijejo coca-colo. Ni boljše osvežilne pijače ob vročem dnevu od coca-cole, če je okusna in hladna.

Kmalu zatem so se moške pripravili, da potegnejo truplo na drevo in ga privežejo na vejo, da bo tam viselo, vendar Tom in Jim nista mogla čakati in sta se odpravila v gozd. Svetovanski pevci pa so hodili pet celo k Sv. Justu. Stari ljudje so mi navedli nekatera imena teh pevcev — verjetno ne vseh. Da se navede: Miče Udovič, Taučer iz Brandežje, Miček Mijot, Dougan, Andrej Godina po domače Škuaf z Vrdele, Vanek Kariš.

Potem se je leta 1882 ustanovilo pevsko društvo »Zora« na Vrdele. Podpornik tega zbora je bil Josip Godina.

(Nadaljevanje na 1. strani)



Prejeli smo števec 7-8 jugoslovanskega ilustriranega časopisa »Revija« za letošnje leto, ki se tiska tudi v angleščini, ruščini, francosčini, nemščini in španščini, ker je časopis namenjen predvsem inozemstvu zlasti pa jugoslovanskim izselencem. Zadržani članki obravnavajo: vprašanje cerkve v Jugoslaviji v zvezi z kratkim podpisanim protokolom o razgovorih med predstavnikoma iz Vatikana; turizem (Dubrovnik); sodelovanje Jugoslavije na mednarodni razstavi v Montrealu, jugoslovanske zunanje politike itd. Revija se tiska v Beogradu s številnimi slikami v barvah in na luksuznem papirju.



Svetoivanski cerkveni pevski zbor slikan leta 1914

DA NE BI POZABILI STARIH SVETOIVANSKIH PEVCEV

Vanek Kariš, Škuaf, Miče Udovič Miček Mijot, Taučer, Dougan in drugi

Ob 60 - letnici ustanovitve »Cerkvenega pevskega zbora pri Sv. Ivanu«
Toda že 28. avgusta 1882 so ustanovili pevsko društvo »Zora« na Vrdele

Ne bi bilo prav, da bi šli letos neopaženo mimo obletnice ustanovitve »Cerkvenega pevskega zbora pri Sv. Ivanu«, kakor smo šli pred desetimi leti. Letos praznuje ta zbor redek jubilej, šestdesetletnico ustanovitve.

Ustanovni občni zbor tega zbora je bil 9. sept. 1906.

Za predsednika je bil tedaj izvoljen Ivan Vavovec, za tajnika Ivan Marc. Odborniki pa so bili: Andrej Udovič, Ferdinand Potok, Jakob Zadnik, Maks Barretto, Josip Višnjevec in Jožef Šušmelj. Na predlog tega odbora je bil izvoljen za prvega častnega člana Ivan Marija Udovič.

Zmotno bi bilo misliti, da so Svetoivanci pričeli peti v cerkvi šele z ustanovitvijo pevskega zbora. Začetki cerkvenega petja se izgubljajo v prejšnjih stoletjih, ko so peli v stari svetoivanski cerkvi. Svetoivanski pevci pa so hodili pet celo k Sv. Justu. Stari ljudje so mi navedli nekatera imena teh pevcev — verjetno ne vseh. Da se navede: Miče Udovič, Taučer iz Brandežje, Miček Mijot, Dougan, Andrej Godina po domače Škuaf z Vrdele, Vanek Kariš.

Potem se je leta 1882 ustanovilo pevsko društvo »Zora« na Vrdele. Podpornik tega zbora je bil Josip Godina.

Vrdeški, pevovodja pa učitelj PIANO. O teh pevcih je pisala tudi »Edinost« v št. 44 od 2. sept. 1882. Tu čitamo, da je bila dne 28. avgusta 1882 pri Sv. Ivanu prva birma. Birmal je škof dr. Ivan Glavina. Dopisnik je v poročilu še dodal: »Popoldne so prišli v faro naš vrli pevci in zapeli škofu v čast: Molitev, V boji in Morje Adrijansko.

Sedež tega društva je bil pozneje prenesen v središče Sv. Ivana in iz njega je pozneje nastalo »Bračno, pevsko in tamburaško društvo«.

Naš cerkveni pevski zbor je imel torej svoje predhodnike, kar potrjuje tudi priložena slika. Na njej vidimo samo možke pevski zbor, kakršni je bil leta 1914, tik pred pričetkom prve svetovne vojne. Slikali so se v spomin na proslavo 50-letnice pevskega udeleževanja požitvalnega pevca Andreja Godine, ki je bil omenjen med pevci, ki so hodili pet k Sv. Justu.

Od leta 1906 do danes ta pevski zbor deluje nepretrgano, čeprav mu v teh šestih desetletjih ni bila pot z ročami posuta.

Najštevilnejši je bil ta zbor pred prvo svetovno vojno. Takrat je pač živilar, ker so bili odsotni najboljši možiki glasbo. Po vojni je ponovno zaživel, toda v dobi fašizma je pač moral prenehati in on.

Druga svetovna vojna je občutneje razredčila njegove vrste, vendar je vzdržal tudi to preizkušnjo in njegova živavost pričala, da ljubezen do petja med našimi ljudmi še ni izumrla.

Imel pa je ta zbor tudi požitvalne pevovodje. Vseh sicer nimam na seznamu. Najdalje je zbor vodil Maks Barretto, znani pevovodja — samouk. Nato profesorica Marica Zupancič in sedaj golč. Nada Zerjal.

Koliko umetniškega užitka nam je ta zbor nudil v vsej tej dolgi dobi in kolikim je tudi pel žalostinke in slovo!

Občudovanja vredno požitvalno delo in trud, ki so ga pevci in pevovodje vložili pri nenehnem šestdesetletnem delovanju tega zbora, zasluži vso našo pohvalo in iskreno zahvalo ter pozornost naše javnosti.

Urednica zbranega dela Marija Boršnik pojasnjuje v opombah obseg in značaj nove izdaje zbranega dela in pravi, da se je v zadnjih letih posrečilo nabrati nekaj novega, vsekar zanimivega, deloma pa tudi kvalitetnega Tavčarjevega gradiva,

ki bo Tavčarja osvetlilo z novih strani. Predvsem zavoljo tega, zlasti pa tudi zato, ker je zadnja izdaja že skoraj posla, je potrebna nova, dopolnjena in deloma prenovljena izdaja zbranega dela. Prva in sedma knjiga nove izdaje zbranega dela bosta opremljeni z novim prirovnim gradivom, osma knjiga pa z naknadno doganano esejistiko oziroma kulturno reportažo in korespondenco. V prvo knjigo je zajete še nekaj Tavčarjeve dramatik, medtem ko se bo njegov celoten leposlov-

je urednik celotne zbirke slovenskih klasikov dr. Ocvirk črtal iz besedila knjige, izdeje po možnosti v novi, dopolnjeni izdaji sedme knjige. Prav tako bo tam izšla novoročnica dopolnjenega dela, ki spada po nastanku ali vsaj zasnutku sicer še v prvo Tavčarjevo ustvarjalno dobo, a je bila šele kasneje objavljena. Navono pa so bila v to knjigo sprejeta dela, ki jim je bilo mogoče šele po izidu prve izdaje dognati Tavčarjevo avtorstvo. Prav tako so iz sedme knjige prenesena v Dodatek knjige krajša pripovedna dela, docela novega pa so sprejeta: Pripovedke novele, Maklevanje, črtica Rose in trije ter enodejanka Dva zeta.

Omeniti je treba, da je bilo tudi vse besedilo tekstov na novo preverjeno. Urednica obširno popravlja tudi jezikovne in pravopisne spremembe ter značilnosti. Seveda pa vsebuje knjiga tudi obsežne opombe tako k izdaji sami kot k posameznim tekstom.

Nova, dopolnjena izdaja prve knjige in sploh celotnega Tavčarjevega zbranega dela je zanimiva tako za povprečne bralce kot za slaviste. Bralcem nudijo nekaj zanimivega branja, saj sodi Tavčar še danes med tiste slovenske klasike, ki jih prebirajo ne samo v šoli temveč tudi sega po njih širok krog bralcev. Nekateri od novel, objavljen v prvi knjigi prav gotovo niso samo literarno zgodovinskega pomena, temveč bodo prav prišle tudi bralcem in prijateljem domače literature. Morda še večji pomen pa ima prav ta, prva knjiga zbranega dela, za strokovnjake, literarne zgodovinarje, glede na novo gradivo objavljeno v tej knjigi.

Ker gre za novo, dopolnjeno in vsebinsko nekoliko drugače zasnovano izdajo Tavčarjevega zbranega dela, je škoda, da se založba ni odločila za novo zunanjo podobo. Očitno pa je obveljalo načelo enotnosti celotnega kompleta vseh knjig zbranih del slovenskih klasikov, ker je sicer ta knjiga po zunanji podobi docela enaka ostalim knjigam te pomembne zbirke.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

Sl. Ru.

ŠVEJK

Predstavljati Švejka bi bilo že skoraj tako kot predstavljati Jurčiča. Jaroslav Hašek je s svojim edinstvenim romanom DOBRI VOJAK ŠVEJK ustvaril mojstrovino, ki jo pozna ves svet. Pa čeprav gre za zabavno in satirično branje, je to knjiga, ki je morda od vseh del češke literature najbolj razširjena po svetu.

V svojem romanu o dobrem vojaku Švejk pripoveduje pisatelj o najrazličnejših smešnih in kofljivih situacijah, v katerih se je v teku prve svetovne vojne znašel vojak Švejk, na videz navaden butec, v resnici pa prebrisaneec, da mu takega ni para. V najrazličnejših krajih avstrovske monarhije in fronte v prvi svetovni vojni doživlja Švejk smešne in tragične situacije, v katerih mu včasih sila trda preda pa se vselej srečno izmota iz njih. Pisateljevo pripovedovanje o Švejku pa o vojaki in oficirjih avstrovske armade in o drugih ljudeh, s katerimi prihaja ta vojak v stik, je izredno prikupno, obenem pa smešno, zabavno in polno globoke ironije. Zato ni čuda, da je Haškov roman o Švejku pravo klasično delo svetovne humoristične literature, takorekoč vzor za številna podobna dela, ki pa Haškovega mojstva niso nikoli dosegla. V norčijah, ki jih počenja prebrisani vojak, izdajajoč se za beba, se skriva ostra in duhovita kritika razmer v črnoželti monarhiji, zlasti pa njenega absolutizma, birokratizma in militarizma. Z jedkim posmehom kaže pisatelj puhloglavost oficirjev, njih nadutost, lažna gesla verskega in patriotskega zanosa, ki prekriva trhlst monarhije in slabosti njene birokratične ureditve.

Haškov roman o dobrem vojaku Švejku v slovenščini ni tolikokrat izšel, kot bi pričakovali po njegovih odlikah. Po dolgotrajnem premoru ga je pred tremi leti izdala Državna založba Slovenije v svoji zbirki Kiosk. Toda to sta bila prva dva dela romana. Zdal pa je ista založba prav tako v zbirki Kiosk izdala tretji in četrti del romana pod istim naslovom: DOBRI VOJAK ŠVEJK. Oba dela sta tudi zdaj izšla v eni knjigi (56. in 57. zvezek Kioska) v prikupni opremi Uroša Vagaja. Ko imamo tako celoten roman v slovenskem prevodu spet na trgu, bo tisočim novih, starih in mladih bralcev, omogočeno, da bodo z užitkom segli po tem odličnem delu. Pa tudi vsi tisti, ki so Švejka že zdavnaj prebrali, bodo znova uživali ob njem. Take knjige, ki je knjiga Švejkovih dogodivščin, nikoli ne zgreše svojega namena. Ker gre pri tem še za ceneno, popularno izdajo, pa velja ta ugotovitev še toliko bolj.

LETOS V OKTOBRU

TEDEN SLOVENSKEGA GLEDALIŠČA V MARIBORU

Iz ljubljanskega »Delav« posnemamo, da bo v prihodnjem oktobru v Mariboru »Teden slovenskih gledališč«. Sodelovala bodo vsa slovenska gledališča z najboljšo predstavo iz zadnje sezone:

Ljubljanska Drama bo teden odprla in zaključila z »Matičkom« oziroma s »Pohujšanjem v dolini Setflorjanskij«.

Mestno gledališče iz Ljubljane bo prikazalo Mikelnov »Kabare«.

Mladinsko gledališče iz Ljubljane bo igralo »Pepeko«.

Celjsko gledališče pride s Sartrovimi »Umazanimi rokami«.

Slovensko gledališče iz Trsta bo igralo Tavčarjevo »Mrtvega kanarca«.

Mariborska Drama pa bo prikazala Grumov »Dogodek v mestu Gogi«.

Nova izdaja I. knjige TAVČARJEVEGA zbranega dela

Leta 1951 smo dobili prvo knjigo Tavčarjevega zbranega dela v znani izdaji zbranih del slovenskih pesnikov in pisateljev, v izdaji, ki jo je zasnovala in jo uspešno izvaja Državna založba Slovenije. Od takrat je izšlo osem knjig, tretja knjiga pa tudi že v ponatisku. Zdal je pri Državni založbi ponovno izšla prva knjiga zbranega dela Ivana Tavčarja. Ta izdaja pa ni samo ponatis temveč bistveno dopolnjena in razširjena prva izdaja. V tem je njena posebnost zanimivost.

Urednica zbranega dela Marija Boršnik pojasnjuje v opombah obseg in značaj nove izdaje zbranega dela in pravi, da se je v zadnjih letih posrečilo nabrati nekaj novega, vsekar zanimivega, deloma pa tudi kvalitetnega Tavčarjevega gradiva,

PET SLOVARJEV

Peti je Gradišnikov Slovensko - nemški slovar - Primeren je za uporabo doma, v poklicu, v šoli in na potovanju

Mariborska založba Obzorja izdaja posebno zbirko slovarjev in jezikovnih priročnikov z naslovom Glotta. Namen založbe je predvsem izdajati v tej zbirki priročne slovarje. Obseg teh slovarjev je sicer omejen, zato pa je izbor toliko bolj skrben, omejen na zares žive in splošno rabljene besede, ki so pojasnjene kar najbolj praktično in lahko razumljivo. Sprito takih kriterijev in sprito velikega povpraševanja po tovrstnih slovarjih ob množičnem učenju tujih jezikov, je razuml

POPEVKARSKI KVARTET BEATLESOV V ZATONU

Ameriški rasisti so izkoristili neke njihove lahkomišelnostne izjave

Pretveza je pri tem obramba «verskih vrednot», v resnici pa gre za gonjo, ker so fantje obsodili ameriški rasizem in vojno v Vietnamu - Najbolj se v tej gonji ženejo pripadniki Ku-Klux-Klana

Slava Beatlesov je v zatonu. To jih pravzaprav ni mnogo skrbi, saj so si nabrali na stotine milijonov. Zato je njihov intelektualac John Lennon dejal: «Saj si skoraj želimo tega zatona, toda da bi bil le lep!»

Znake upadanja njihove slave so se zaznamovali marsikje. V Manili so jim žvižgali in razsrežali množica jih je sramotila. V Tokiu jih je čakalo na letališču le 20 deklet. Sicer pa so že sami Beatlesi nekam naveličani uspeha.

V Ameriki pa so postali Beatlesi simbol «pokvarjenosti» Anglije, ki naj bi se ji ne ljubilo delati. Zato pravijo, da bodo v Ameriki kmalu tako «priljubljeni» kot Kristus in kristjani za časa Nerona, če bodo še nadalje izvajali pred-sodke preprostežev.

V posebno nemilost pa so padli v južnih državah ZDA, kjer je začel Ku Klux Klan proti njim ostro gonjo, češ da so brezbožni in bogokletni, v resnici pa, ker so obsodili rasizem in vojno v Vietnamu. Res pa je, da so postali nekam nečimrni in se močno prevzeli, saj je na primer John Lennon dejal, da so Beatlesi že bolj popularni kot Jezus; George Harrison je izrekel o papežu besede, ki niso bile

preveč spoštljive; Paul McCartney pa je rekel, da je brezbožnež. Vse to je povzročilo v južnih državah ZDA val ogorčenja in nekaj dni pred ameriško turnejo Beatlesov so se oglasili številni čuvvarji ameriške morale, katerim so dali Beatlesi dovolj pretveze s svojimi kar oholimi izjavami. Pojavil se je tudi Ku Klux Klan in začel groziti z linčanjem. Neki «veliki čarovnik» tega rasističnega združenja pa je celo dejal, da je treba «spraviti Beatlesa na grmado». Tudi delnice družbe Beatlesov so zgubile po dva šilinga na vrednosti, tako da so posamezni Beatlesi utrpeli velike izgube.

Izvor tega hrupa je treba poiskati več mesecev nazaj. V marcu je londonski večernik «Evening Standard» objavil vrsto intervjujev mlade reporterke Maureen Cleave z Beatlesi. Časnikarka je želela med drugim tudi zvedeti, kaj mislijo popevkari o verskih vprašanjih, to je kakšne nazore imajo. John Lennon ji je dejal: «Krščanstvo se bo skreglo in izginilo. O tem se niti ne splača razpravljati: vem, da mi bo dala prihodnost glede tega prav. Sedaj smo mi Beatlesi bolj popularni od Jezusa Kristusa. Ne vem, kaj bo prej izgi-

nilo: rock 'n' roll ali krščanstvo. Jezus je imel prav, toda njegovi nasledniki so bili vedno malenkostni in pusti ljudje. Vprav oni so s svojimi manipulacijami s tem naukom storili veliko škodo krščanstvu.»

Od Beatlesov sta najbolj razumna Lennon in McCartney. George Harrison, ki mu je 23 let, je najmlajši izmed Beatlesov in katoličan. Rekel je, da se vsa ta stvar glede vere ne more obdržati na nogah. Toliko se govori o ljubezni do bližnjega, toda nihče je ne izvaja. «Kako je možno postati papež, sprejeti ves ta sijaj, denar, avtomobile mercedes benz in drugo?»

V Angliji niso ta mnenja povzročila nobenega krika in vika. Da v določenih nestrpnih protestantskih krogih gledajo na rimsko katoličanstvo s določenim sumom, je dejstvo, ki ga potrjuje nedavno «epropitapeško» vrenje v Belfastu. Mnogo ljudi pa celo priznava, da je krščanstvo v obrambni fazi. Tako je na primer nadškof iz Canterburyja javno izjavil, da je Kristusovemu kraljestvu sledilo Venerino, njegov predhodnik pa je dejal, da se je «pokrščanska doba» že začela. Zato se nad takšnimi neresnimi intervjuji Beatlesov

sov v Angliji nihče ne zgraža.

Toda nekaj dni pred odhodom Beatlesov na njihovo turnejo po Ameriki je ameriška revija za mladino «Datebook», ki ima na milijone bralcev, ponatisnila omenjene izjave, nakar so se pojavili v dnevnih člankih z naslovi: «Neki Beatle napoveduje, da je Boga konec», «Smo bolj popularni od Kristusa, pravi John Lennon», «Za Beatlesa je krščanstvo stvar preteklosti itd. Na to pisanje je sledil takoj odgovor: na raznih ameriških radijskih postajah so sežgali vse plošče Beatlesov. Ravnatelj neke postaje v Alabami je izjavil, da Lennonove trditve niso le obsojanja vredne, marveč tudi svetokrščanske žalitve Vsemogočnega. Prisegel je, da ne bo njegova radijska postaja nikoli več oddajala niti ene plošče Beatlesov. Na desetine radijskih postaj je sklenilo, da bodo sledile njegovemu zgledu. Druge postaje so prenehale z oddajami, dokler ne bo Lennon prekalil svojih izjav. Ravnateljstvo neke postaje v Texasu pa je izjavilo, da ne bodo nikoli več oddajali popevki Beatlesov, pa čeprav se bodo sto tisočkrat oprostili. Marsikdo je predlagal, naj bi javno sežgali plošče, knjige in podobne Beatlesov.

Medtem ko se je bojkot Beatlesov razširil po rasističnih južnih državah ZDA, po Španiji in Afriki, je dosegla kampanja v Mississippiju, Carolini in Alabami še bolj groteskne oblike. Neki vodja Ku Klux Klana, ki mu pravijo «Cesarji čarovnik vitezov zelenega gozda», je po udaril, da je naloga njegovega združenja «obnoviti krščanstvo po vsem svetu» in rekel, da je treba pripraviti simbolično grmado in vreči v plamen čope njihovih las, s čimer bodo ameriški mladeniči pokazali, kako prezirajo modo dolgih las. Drugi skrajnejši Ku Klux Klana resno razmišljajo o tem, da bi Beatlesa skalpirali.

Po drugi strani pa je tudi res, da so v Ameriki prodali devet milijonov plošč s popevkami Beatlesov ter da je bilo od njihovega drugega filma «Help!» že 10 milijonov dolarjev dobička. Poleg tega so v Washingtonu samo za en njihov nastop prodali 40.000 vstopnic. Vendar je Beatlesom možnost, da jih zajame pravi val versko-plemenskega sovražstva, poglajala strah v kosti. «Managers» in «iznajdatelji» Beatlesov Brian Epstein (star 30 let), ki je tudi iz Liverpoola, je odpotoval v Ameriko, čeprav bolehen, da bi podprl kampanjo ameriških častilcev kvarteta pod geslom «Rešite Beatlesa». V Manhattanu je izjavil, da so trditve Johna Lennona popačili, ker so jih preprosto vzeli iz daljšega besedila. V resnici je Lennon globoko veren. Hotel je samo reči, da se je v Angliji močno

skrčilo zanimanje za anglikansko cerkev in s tem tudi za Kristusa. Ni se hotel hvaliti s slavo Beatlesov, marveč samo predočiti dejstvo, da vse kaže, da imajo zlasti na mladino večji vpliv od Cerkev. Na vsak način, da je Beatlesom žal, da so bila užaljena čustva ljudi z globokim verskim prepričanjem. Pri tem pa je Epstein nekoliko naiven in se nerodno brani. V resnici so rasiste razjarile te besede McCartneya: «Amerika je kakor Orwellova knjiga '1984'. Žal mi je za Američane, toda nesrečna je dežela, kjer ti zaradi temne politike, da si umazan zamorec.» Požreli tudi niso mogli besed Georgea Harrisona o vojni v Vietnamu in o tem, da Wilson kupuje ameriška letala F-111 z denarjem, ki ga izterjuje z davki od Beatlesov.

Seveda se ameriški sovražniki Beatlesov ne sklicujejo na rasizem in Vietnam, marveč na krščanske vrednote, kakor delajo tudi rasista Smith in Verwoerd, Franco itd. Seveda pa Beatlesi tudi vedo, da je njihova slava, čeprav presega slavo sleherne osebnosti, minljiva, ter da se bliža zatonu. Tri leta svetovnega slovesa so že predloga za takšen ljudski ansambel. No, kljub temu se jim ne bo slabo godilo, saj imajo denarja kot listja.



Motiv iz Boljunca

ZANIMIVOSTI IZ MALE DRŽAVE LUKSEMBURG

Edinstvena procesija s plesom spomin na ozdravljanje božjasti

Starinski obred je imel mogoče svoj čas neki pomen, sedaj pa služi za «molzenje» valute

Nagli vsestranski razvoj na vseh področjih človeške dejavnosti prinaša zlasti v povojnih letih marsikaj novega, o čemer nismo mogli pred vojno niti sanjati. Vzporedno s tem prinaša ta razvoj tudi nov način miselnosti, zlasti med mladimi medtem ko se starjši v mnogih primerih težko prilagodijo naglemu ritmu razvoja, ki je svojstven za našo dobo. Kdor se ne potrudil, da bi sledil temu razvoju, ga čas neusmiljeno pusti za seboj. Danasnji čas terja spremembe in odpravo vsega tistega, kar preveč diši po zastoposti in ovira nadaljnji razvoj. Dan za dnem beremo, kako se ljudje na vseh področjih svoje dejavnosti prilagajajo novi stvarnosti na bolj ali manj učinkovit način.

Ker se z naglim razvojem tehnike in znanosti spreminjajo tudi marsikateri temelji, na katerih je stela znanost v prejšnjih časih, ko jo je utegnjevala srednjeveška miselnost, je tudi katoliška cerkev, ki je sicer vedno zelo nerada in silno počasi sprejemala razne novosti ter je v srednjem veku močno kljubovala razvoju znanosti, začela v zadnjem času korakati z duhom časa, zlasti odkar je pokojni papež Janez XXIII. sklical koncil, ki se je zaključil šele po njegovi smrti. Ta koncil je vnesel tudi v miselnost cerkvenih krogov mnogo svežine. Kdor je sledil poteku vaticankega koncila, je lahko opazil, da se je opustilo marsikatero konservativno gledanje, ki je v prejšnjih časih veljalo za dogmo. Vnesli so tudi novosti v nekatere obrede. Omenimo naj na primer branje mase v narodnem jeziku, ki ni latinški, in marsikaj drugega. Ponekod so vplejali v cerkevno glasbo jazz. Nedavno smo brali, da so v nekaterih cerkvah celo plesali. Kakor so starejši zaskrbljeni in skušajo zavirati razne novosti, tako silijo mlajši naprej. Omenili smo ples v cerkvi. Vendar pa tudi ni prava novost, saj imajo že od nekdaj ponekod običaje, da med cerkveni obredi in slovesnostjo plešejo. Nekaj takega sem videl v Luksemburgu

pred leti, ko sem si na počitnicah ogledal to deželo. Ker pač Luksemburška vojvodina ni tako razsežna, si jo turist lahko ogleda v kratkem času. Razdalje niso velike, tako da samo 34 km iz glavnega mesta človek po lepi asfaltni cesti skozi gozdove, vinograde in travnike pride v Echternach. To je majhno mestce s svojimi 3.500 prebivalci v bližini državne meje z Nemčijo. Mesto je zelo znano kot turistični center, saj je ta kraj Luksemburga imenoval «Mala luksemburška Svica». Poleg tega je to mesto še znano po procesiji, med katero morajo vsi verniki, moški, ženske in otroci, ki se je udeležilo, plešati. Te procesije, ki je vsako leto na binkoštni torek, se udeležijo velika množica ne samo domačinov temveč tudi tujcev iz Belgije, Francije, Nemčije itd. tako, da je na ta dan v tem mestecu od 20 do 30 tisoč ljudi.

Procesija se začne zjutraj ob 9. uri ob zvokih velikega zvonarja, ki tehta 7 ton. Sprevod se prične na mostu reke Sûre, ki je oddaljen od katedrale nekaj več kot kilometra. Verniki ki korakajo v procesiji skupaj po štiri in se držijo z robcami skacejo in plešejo tri korake naprej in dva koraka nazaj, vse to seveda po ritmu veselih polk ki jih igrajo med procesijsko razne godbe na pihala. V zadnjih časih spremljajo plesalce tudi s kitarami, violinami in drugimi modernimi glasbili.

Stotine pevcev vedno v vrstah po štiri prepevajo razne cerkvene pesmi, in kot ostali plešejo vse do konca procesije. Edini, ki v procesiji ne plešejo, so duhovniki, strežniki in nosilci raznih zastav z nabožnimi podobami, kajti če bi ti zadnji plesali, bi morali svedati plesati in skakati tudi sveniki, ki so na zastavah. Ko verniki stopijo v katedralo, vedno po ritmu polke, gredo nimo

mi osebami. V čustvih vse dobro. Kar se poslovnega življenja tiče, ne verjemite preveč obljubam. Tako ne boste doživeli iznenadenja.

BIK (od 21. 4. do 20. 5.) Vse ne pojde tako, kakor boste želeli. Toda uresničili boste del svojih težej in želja. Čaka vas lepa povzica. Zaradi preveč kritičnega duha utegne neki narčt spodleteti. Ne delajte si preveč problemov. Neprilakovano srečanje vam bo v veliko korist.

DVOJICA (od 21. 5. do 22. 6.) Če kaj ne gre prav v srčnih zadevah, vedite, da leži del krivde tudi na vas. Poskušajte se popraviti. Pokličite imate prednostni položaj, tola pazite, da ne napravite zgrešenih korakov. Neko vprašanje, ki vas tare, se bo rešilo.

STRELEC (od 23. 11. do 22. 12.) Čustveno pojde vse dobro, prišlo bo le do kakšnega manjšega spora. Preživeli boste lahko konec poletja na koncu tedna v družbi ljubljene osebe. Če niste v poslovnih zadevah kakšno zapreko, ne izgubite takoj poguma.

RAK (od 23. 6. do 22. 7.) Različne perspektive in skoraj vse ugodne. Izbirajte programe in družbo, ki vam najbolj uga. V poslovnih zadevah boste imeli nove ambicije in želeli novih izkustev. Vse to boste uresničili. Čaka vas zanimivo in koristno potovanje.

KOZOROG (od 21. 12. do 20. 1.) Utegne se zgoditi, da neka velika ljubezen začne bledeti. Uprite se tej možnosti. Na delu ali v poslovnih zadevah je več neresenih vprašanj, ki terjajo takojšnji poseg. Prišlo vam bo nekaj na misel, kar vam bo pomagalo, da uredite vse.

DEVICA (od 23. 8. do 22. 9.) Imate možnost, da zopet pridobite zaupanje osebe, ki vam je pri srcu. Toda pazite, da ne storite kakšne napake, da ne se podcenjujete, kar imate utemeljene komplekske. Kar se dela tiče, bi vam daljši dopust ne škodoval.

LEV (od 23. 7. do 22. 8.) V čustvenih zadevah bo prišlo do naravnost vihrnega sredanja. Če vaše srce še ni oddano, mu preti nevarnost, da se bo tokrat ujelelo. V neki načelni zadevi bodite nepopustljivi, saj vas bo to na koncu nagradilo z uspehom.

RIBI (od 20. 2. do 20. 3.) Če želite, da se ohrani vez, ki ste jo komaj vzpostavili, boste morali sprejeti postavljene pogoje, ki želijo menjati delo, so ugodne prilikosti. Morda boste izbrali ravno najboljšo.



Tako plešejo med procesijo v Echternachu

VODORAVNO: 1. vrsta finomehanika, 5. prehod z enega vozila na drugo, 12. ljubljansko pokopališče, 14. gibanje za osvoboditev narodnega ozemlja, 15. nesebično delo, želja po popolnosti, 17. reka v jugozahodni Franciji, desni pritok Garonne, 18. kazalni zaimek, 19. pokrajina v Vietnamu, 20. južna rastlina z mesnatimi listi, 21. rojstno mesto pesnika Alfierija v pokrajini Alessandrija, 24. stančje, 27. ime mladega slovenskega pianista Bertoncija, 28. nasad trsov, 30. podelitev imena, 32. začetnici slovenskega pisatelja («Cvetje v jeseni»), 33. indijski gorsko govedo, 34. pritok Save pri Medvodah, 36. avtomobilska oznaka Sarajeva, 38. telesna poškodba, 40. hrib nad Reko, 42. sovjetski estradni pevec (Georgij), 44. naravna sila, instinkt, 46. telo, 48. potomec Džingiskana, 50. svetilnik starih Egipčanov, 52. avtomobilska oznaka Reke, 53. ime perzijskega pesnika in astronoma Hajjama, 54. tovarna steklenih izdelkov, 57. mesto v jugozahodni Ukrajini, 59. ime francoskega filmskega igralca Delona, 60. kopališče pri Kopru, 61. rimski ste-nograf.



NAVPIČNO: 1. glasilo KP Italije, 2. veselje, 3. pozdrav starih Rimljanov, 4. uničevalka železa, 5. predstavitev, 6. eden od baje-slovnih ustanoviteljev Rima, 7. okrajšava za «edicijski», 8. redko žensko ime, 9. klada za sekanje drv, 10. mladež, 11. ime francoskega pisatelja Istratija, 13. ime mladinske pisateljice Perci, 14. židovsko moško ime, 16. odelek za notranje bolezni v bolnišnici, 22. večja vas, 23. reka, ki teče skozi München, 25. so-dobnik, 26. mesto na Cresu, 29. špansko moško ime (Ivan), 31. največje pristanišče v severnem Jadranu, 35. orel v germanski mitologiji, 36. dan v tednu, 37. kosaški poglavar, 39. starogrški dramatik, Evripidov prijatelj, 41. viteško tekmovalstvo, 43. nemški fizik, Nobelov nagajenec leta 1919 (Johannes), 45. nemška tovarna avtomobilov, 47. klavir, 49. posoda za pepel umrlega, žara, 51. poželenje, strast, 54. svetovno znano kopalniško mesto v Belgiji, 55. nizki ženski glas, 56. kratica italijanske radijske mreže, 58. oranje, izorana zemlja.

ARGONAVTI



ARGONAVTI SO SE VRNILI K VESLOM IN NADALJEVALI POT SKOZI OŽINO.

NA NAJOŽJEM MESTU SO MORALI CELO VESLA POTEČNITI V TRUP.

LETOŠNJA PRIREDITEV JE ŽE DVAJSETA



Pordenonski velesejem njegov videz in pomen

Na znaku ustanove se kaže njena naloga: razvoj kmetijstva, industrije in obrti

Dvajseta zaporedna sejemski prireditelj, ki se je tako rekoč iz kramarske razstave razvila že v sejem vsedravnega obsega, prica, da so obudniki prve zamisli imeli jasne ideje, kaj hočejo doseči, hkrati pa tudi, da so Furlani kot celota in še posebej meščani Pordenona delavni in žilavi ljudje, polni dobre volje in podjetnosti. Odtod tudi težnja vodstva pordenonskega sejma, da bi njihova prirediteljstva dalje bolj predstavljala sliko vsega deželnega gospodarstva, pa čeprav je hkrati opazna tudi težnja po vedno večji specializaciji. Zato je tudi razumljivo, da se v Pordenonu pogosto čujejo trditve, da mogoče in njegovo pod-

ročje nista občutila večjih težav v zadnji ekonomski konjunkturi, ker da sta prav tedaj, ko so se jima začela zapirati domača tržišča, napela vse sile in usmerili svoje izdelke in pridelke v izvoz. Na pordenonskem sejmu je torej strnjena, kot v enem samem velikem ogledalu, vsa dinamika furlanskega podjetništva in marljivosti. Pravzaprav opazimo to, da pri samem obisku tega lepega furlanskega središča in njegove okolice, kjer se takoj prepričamo, da gre razvoj kaj kmalu naprej, da večjih zastankov ni.

Sam znak pordenonske sejemске ustanove nam prica, v čem naj se kaže njena dejavnost. Na njem vidimo klas, kolo stroja in

vrč, to se pravi, da področno gospodarstvo temelji na razvoju kmetijstva, industrije in obrti. Te tri panoge so zastopane tudi na razstavišču, ki se po svojem prostornem obsegu sicer ne more kosati z drugimi bolj starimi in bolj razvitimi tovrstnimi prirediteljstvi, ki pa vendarle zadošča, da more obiskovalec tu dobiti jasno sliko, kaj zmora dežela.

Če smo na pordenonskem sejmu zastopanih kar tisoč podjetij. To je za središče, kakršno je Pordenone, zares veliko. Največji poudarek na letošnji pordenonski prireditelji je na kmetijskih strojih. Tu je vrsta kosilnic, traktorjev in raznih priključkov. Nadalje je tu vrsta mlinskih, žag in vsega večjega in manjšega orodja, ki ga potrebuje vsak sodoben kmet. Tu so zastopane znane in neznane, ki so vedno premalo poznane izven okvira dežele in ki hkrati imajo velike možnosti za uspešnejši razvoj.

Da je ta del letošnje pordenonske sejemске prireditelje najpomembnejši, prica tudi zanimanje, ki ga zanj kažejo ne le domači, pač pa tudi tujci zainteresirani krogi. Med drugimi pričakujejo te dni v Pordenonu tudi delegacije jugoslovanskih kmetijskih strokovnjakov, ki jih prav gotovo najbolj zanima mehanizacija kmetijstva. Ob tem bo vredno omeniti tudi, da imajo že malone vsi razstavljavci kmetijskih strojev posredne ali neposredne poslovne stike s podjetji ali ustanovami iz sosednje republike. Ti isti redki, ki doslej še niso prišli do teh strokov, pa kažejo zanje veliko zanimanje.

Kar zadeva domačo industrijo, je tu najbolj zastopana industrija električnih gospodinskih strojev. Seveda je na prvem mestu veliko podjetje Zanussi. Nadalje so tu zastopani proizvajalci ogrevalnih naprav — peči in gorilnikov — in keramičnih izdelkov, ki jih je na pordenonskem pod-

ročju zares veliko.

Spregovoriti bi bilo treba tudi o tem, kako je tu zastopano obrtništvo. Veliko je obrtnikov, ki so se predstavili samostojno, veliko pa preko »E.S.A.«, to je preko Ustanove za razvoj obrti.

Doslej se nismo ustavljali pri posameznostih, vendar pa ne smemo mimo najbolj uspele pobude letošnje sejemске prireditelje: v tem primeru gre za razstavo marmornja. V stranskem paviljonu je namreč zbrana celotna zbirka marmornja in marmornatih izdelkov, kar jih premora naša dežela. Tu najdemo marmor iz nabrežinske občine in marmor iz vseh kamnolomov vse od Nabrežine do Kamniških Alp.

S to razstavo so prireditelji hoteli dati poudarka eni izmed dejavnosti v deželi Furlanji-Juljski krajini, ki je še vedno premalo poznana izven okvira dežele in ki hkrati ima velike možnosti za uspešnejši razvoj.

V teh nekaj vrsticah smo hoteli ponovno pritegniti pozornost na letošnji XX. vsedravnji vzorčni sejem v Pordenonu, ki bo trajal do 8. septembra.

S. D.

V soboto popoldne

(Nadaljevanje s 3. strani)

kupijo meso za nedeljo, preden jim ga pred nosom poberejo ljudje z dežele. Tudi jim se je mudilo nazaj, ker sta morala odpreti mesnico, da bi lahko pričela rezati zrezke in sekati kosti za juho z mesarico na mesarskem tlaču. Tom je bil mesar. Vse delo pri mesu je opravil on. Odsel je ven, zaklal kravo in jo razčetril. In ga obseli na kaviže v hladilnici. Če je hotel kdo kupiti meso, je šel eno četrto k kaviži, jo vrgel na mesarsko tlačo ter odrezal, kar ste zahtevali. Povedali ste Tomu, kaj potrebujete, pa vam je dal, ne glede na to, kaj ste zahtevali.

Potem ste stopili k blagajni in plačali Jimu. Jim je bil blagajnik, pa tudi vse pogovore je opravljal on. Tomovo delo je bilo sekanje in tehtanje. Jimov najčisti trebuh je bil prevelik, da bi mu dovozeval delo ob mesarskem tlaču. Bil mu je na poti, če je hotel odrezati kos ledvične pečenke, zato je to delo opravljal Tom in Jim je jemal denar ter ga spravljal v blagajno pod prodajno mizo.

Tom in Jim sta prispela pravčasno nazaj v mesto. Po cesti je postajala velika množica ter se pripravljala za svoj tedenski nakup in ljudje so potrebovali tudi meso. Stopili ste v mesnico in dejali: »Dober dan, Tom. Rad bi imel funt svinjskega zrezka.« Pa vam je dejal Tom: »Dober dan, takoj vam ga bom pripravil.« Medtem ko ste čakali, da je odsekal zahtevani kos, ste ga vprašali, kako se počuti. »Z menoj je vse v redu,« je dejal, »le malo stara ima spet strahovito mrzlico in vročino.«

Tom je stehal svinjski zrezek in vam ga zavi, potem ste stopili k Jimu in plačali. Jim je bil blagajnik. Njegov najčisti trebuh je bil prevelik, da bi mogel delati ob mesarskem tlaču. To delo je opravljal Tom, medtem ko je Jim jemal denar in ga spravljal v blagajno pod prodajno mizo.

POČITNIŠKO KRAMLJANJE Z VOZAČI

Po dolgem potovanju je pregled avtomobila potreben, celo nujen

Ko smo na svojem počitniškem potovanju s svojim vozilom drveli po cesti, smo tu ali tam naleptali tudi na sliko, ki nam ni bila prijetna: ob robu ceste smo videli ustavljen avtomobil in nad odkritim motorjem sklonjenega vozača, ki je brskal po motorju, ki mu je odpovedal. Vsakemu vozaču se ob takšni sliki porodita po navadi dve misli: najprej se mu »nesrečni kolega« zasmili, ko pa nato nekoliko ponosno »ugotovijo«: moj avtomobil pa je »vleče«. Če pa smo za volanom že bolj izrabljenega vozila, nas v takih primerih spreleti srh: kaj pa, če se tudi meni pripeti kaj podobnega.

Tako je bilo, ko smo bili na »potujočih počitnicah«. Sedaj pa, ko smo že doma, obojujemo v družbi spomine in se med znanci hvalimo, koliko kilometrov poti smo opravili, ne da bi bili imeli niti najmanjši incident, ne da bi nam bilo vozilo niti v neznatnem primeru odpovedalo.

Takšne ugotovitve so kar lepe. Toda...

Da, tudi v tem primeru obstaja neka dolžnost, na katero vsi vozači ne sme pozabiti. Meni da ga ni vozača, ki bi pred daljšim potovanjem ne pregledal ali dal pregledati svoje vozilo. Bolj redki pa so tisti, ki se zavedajo, da je treba tudi ob vrnitvi v dolga potovanja svoje vozilo temeljito pregledati, ali ga poslati v servisno postajo.

Samo ob sebi se razume, da je ta pregled odvisen od dolžine poti, ki smo jo med »potujočimi počitnicami« opravili, in tudi od ceste, po kateri smo jo prevozili. Od tega je namreč odvisno, koliko napora smo od našega vozila med tem zahtevali, in v kakšnih razmerah smo vozili.

V kolikor se sami ne moremo lotiti pregleda, ni napak, da v servisni postaji ali pri svojem mehaniku povemo, kod smo vse vozili, v kakšnih cestnih in vremenskih razmerah in podobno. Majhen primer: večina cest, vsaj glavnih, je asfaltirana. Na doljših potovanjih pa nas lahko zanesse tudi na tako imenovane makadamske ali bele ceste, kjer nas v trenutku obda oblak prahu. Čim več smo takšne ceste opre-

vili in čim večji je bil na njej prah, tem več so nekateri sicer zelo občutljivi deli motorja trpeli. V tem primeru so najbolj v nevarnosti nekateri filtri, seveda posebno pri vozilih na zračno hlajenje. Na takšnih cestah se tudi zelo veliko obrabijo gume.

Kaj pa zavore? Po navadi gre vozač na oddih v vedno nove kraje, ki jih ne pozna. To pomeni tudi, da vozi po cestah, ki tudi ne pozna. Zato je logično, da na takih cestah veliko bolj uporabljajo zavore, kot na cestah, ki jih je že velikokrat prevozil. Iz tega sledi, da je treba sedaj temeljito pregledati tudi zavore, kajti že manjša razlika v »zavornega pedala« nas spravi lahko v nevarnost, da trčimo v avtomobil, ki se je pred nami nenadoma ustavil. Pri tem bi veljalo dodati še nekaj: ta na videz sicer neznatna »pomankljivost« ima lahko še hujše posledice. Ker nam zavora »ne odgovarja« več, kot smo bili nanjo navajeni, se nam prav lahko zgodi, da v nenadnem strahu izgubimo kontrolo nad vozilom.

Kaj pa karburator? Kadar govorimo o karburatorju, se pravi, kadar uporabljamo več vrst bencina, ker smo pač bili na daljšem potovanju na to tudi prisiljeni, ni nič kaj čudnega, da se posledice tega opazijo na karburatorju. Posebno velja to za tiste, ki so opravili daljša potovanja po vzhodnih evropskih državah.

Pri tem pregledu ni prav gotovo ne smeli niti mimo »električne mreže« in sicer tako, kar zadeva njen vžigalni, kot tudi kar zadeva njen razsvetljavni del.

Se in še bi mogli naštevati občutljivejše in hkrati bistvene dele, kot npr. na statično in dinamično ravnotežje koles, na maziva na polja, pa tudi na vzmetne mehanizme itd. itd., toda že doslej navedeni primeri nam povedo, kaj vse lahko pride v tem po počitniškem pregledu v poštev. Iz vsega, o čemer smo tu pokramljali, sledi, da je dolžnost vsakega vozača, da svojemu vozilu, ki mu je med počitnicami tako lepo služilo, osvetli primerno pozornost in si s tem zagotovi varnejšo in lepšo vožnjo tudi na krajših relacijah.

Pri F. R. A. M. A. TRST

Piazza Dalmazia, 3 - Tel. 31-766

DOBITE VSE ZNANE NADOMESTNE DELE IN ORIGINALNE AVTO PRITIKLINE

- | | |
|------------------|---------------------|
| ● CARELLO | ● PIRELLI |
| ● FRAM | ● TRICO |
| ● STARS | ● CHAMPION |
| ● ROLF - PIRELLI | ● AGAPRES - PIRELLI |
| ● KLITZ | ● FACET |
| ● MULTIVOX | ● VIP |

AUTOACCESSORIO — CORTELLI —

TRST - UL. LOCCHI 26-2 - TELEFON 94-238

- Prevleke in preproge raznih znamk za vse automobile
- Najpopolnejša izbira nadomestnih delov v službi vozača

ZELO UGODNE CENE S POSEBNIMI POPUSTI

- Prikladen parkirni prostor



AUTO NAUTICA DEMARCHI

NADOMESTNI DELI

AVIO PRITIKLINE

POSEBNI POPUSTI ZA JUGOSLOVANSKE KUPCE

TRST - ULICA D'ANNUNZIO št. 23 - TELEFON št. 95-929



F.I.A.R.

TOVARNA AMORTIZERJEV

VSEH VRSTI



TRST - UL. Jacopo Cavalli 7 - Tel. 96-523

Samo 29.900.- lir

boste potrošili za namestitve avtoradija

AUTOVOX

v svoj avtomobil

Zastopstvo in servisna postaja

RADIO ROSELLI

TRST, Via Tor San Piero 2
Tel. 31294

Vespa - Ape

ESKLUZIVNO ZASTOPSTVO IN PRODAJA

TRIESTE - TRST
UL. S. FRANCESCO 44
TEL. 38.940

Takojšnja izročila ali dostava vseh novih modelov skuterjev VESPA in trikotnih tovornih vozil APE v katerikoli kraj v Jugoslaviji

ESKLUZIVNO prodaja vseh originalnih rezervnih delov in pribora «PIAGGIO»

JURIJ KOROLJKOV

63.

Človek, za katerega ni bilo skrivnosti

Roman o znamenitih sovjetskih obveščevalcih Sorgeju in Vukeliču

Sorge se je potrudil, da bi jo razveselil. Toda Richardove glave nikakor ni zapustila misel: zakaj Osaki danes ni bil prišel na sestanek?

Čez kako uro sta zapustila restavracijo in Sorge je poklical taksi. Poslovila sta se na cesti. Richard je pomagal Isli vstopiti v avtomobil, nežno ji je poljubil roko in še dolgo stal sredi ulice pod ulično svetilko ter gledal ves mogočen, s širokim rameni in grivo neposlušnih las za avtomobilom, ki se je oddaljeval. Takšnega si je Isli tudi zapomnila. Dež je rosil. To je bilo njuno poslednje srečanje. Isli Hanako potlej nikdar več ni videla Richarda.

Preden se je Sorge vrnil domov, je šel mimo Clausenove pisarne. Avtomobil je stal obrnjen z motorjem proti vratom, kar je pomenilo, da je bilo vse v redu in da je šifrirana brzojavka poletela v eter.

Rahlo šepalje je Sorge zapustil kabinet. Kreitschmer je pogledal za njim: »Ta človek pa zna dobivati informacije!«

Veleposlanik Ott se je strinjal: »V Berlinu ga cenijo zelo visoko... Vreden je za deset sodelavcev veleposlanstva.«

Richard je za vsako ceno moral videti Vukeliča. Le kje bi zdaj lahko bil? V svoji agenciji? Doma? Obrnil je njegovo številko in zasilil njegov glas. Vprašal je, kaj je novega, spregovoril dogovorjeni stavek — nujno je bilo, da sta se takoj sestala. Domenila sta se, da se bosta dobila v tiskovnem centru.

Vukelič ga je pričakoval. Srečala sta se na stopnišču, se pozdravila in razšla. Listek s šifriranimi zapiski je ostal v Brankovih rokah.

»Zelo nujno. Danes obvezno.« je tiho rekel Richard. »Naj bo Maks previdnejši. K meni nikar ne hodite. Domnevam, da me zasledujejo...«

Popoldne se je Maks Clausen vrnil z obale. Svoj avtomobil je parkirnil pred pisarno z motorjem, obrnjenim k vratom, kar je bilo znamenje, da je bila naloga izpolnjena, nato pa se je šel ukvarjati s svojimi trgovskimi zadevami.

Večer je Richard preživel z Isli v »Rheingoldu« pri stričku Ketlu. Bil je otožen in molčeč. Zamislil se je in nepremično zrl mlado žensko.

»Zakaj me tako gledate, Iki-san? Mar slabo izgledam?«

»Ne. Mitiko... Danes ti bom rekel Agnes... Kakor, da sva se šele včeraj spoznala. Ali se spominjaš one mizice?« Zdal pa se ne smeja več srečati. Bolje je, če zapusti Tokio.

»Povedala sem že, Iki-san, da ne bom šla nikamor... Rada bi dihala isti zrak kot Iki-san, rada bi hodila po istih tleh, gledala isto nebo... Zakaj...« Isli se je obrnila in prikrivala solze.

»Poslušaj, Mitiko, ne bova se danes pogovarjala o otonih rečeh...«

Ni se še znebil gripe in ležal je v postelji. Naslednjega dne je vseeno prišel Clausen, kljub »karanteni«. Pomislila

sta, da obisk bolnika ne bo vzbudil suma. Razmišljala sta, zakaj Osaki in Mijagi nista prišla na domenični sestanek. Richard je začel z domnevo, da je odstop kabineta povzročil Osakiju mnogo dela.

»Da, kaj pa Mijagi?« je vprašal Clausen.

Odgovora ni bilo. Vznemirljivost ni zapustila obveščevalcev. Richard je poprosil Clausena, naj pripravi čaj.

Richard ga je vprašal: »Torej, poročilo si odposlal?« Verjetno ni poslušal, kaj mu je pravil Clausen.

»Odposlal sem ga, toda ne v celoti. Končal sem s tem, da vojne ne bo. Nisem imel časa. Za odpoklic naše skupine bom sporočil jutri. Zdal lahko že začnemo pospravljati kovčke.«

Naslednjega dne pa so aretirali Clausena. In njegovo ženo Ano. Aretirali so Branka Vukeliča in še mnogo drugih — več kakor trideset ljudi. Med aretiranci je bil Joseph Newman, dopisnik »New York Herald Tribune«, britanski ekonomist sir George Seans, oba sta bila verjetno iz Vukeličeve skupine.

Pravosodni minister Ivamura je podpisal ukaz o aretaciji princa Kinkadzija iz zunanjega ministrstva. Princ je bil vnuk najstarejšega člana cesarskega sveta »Genro«. Na ukaz pravosodnega ministra so zaprli sina bivšega japonskega premiera Inukaja. Vendar pa se pravosodni minister Ivamura ni odločil aretirati sodelavca nemškega veleposlanstva Richarda Sorgeja. Za to je zahteval podpis še pomembnejše osebnosti. Dekret o Sorgejevi aretaciji je podpisal sam Tozjo.

Sum je povzročilo tudi zadržanje bivšega japonskega premiera princa Konoje, prav tako pa tudi nemškega veleposlanika Eugena Otta. Da nista morda tudi ta dva agenta sovjetske obveščevalne službe? Vendar je bila rešitev takšnega vprašanja izven pristojnosti pravosodnega ministra Ivamure...

Med aretiranci so se znašli predstavniki devetih narodov.

Ugotovili so, da so odkrili veliko mednarodno organizacijo.

Ko so se zgodaj zjutraj agenti kompetaja pojavili, da bi aretirali Sorgeja, je bil skupaj z njimi tudi državni tožilec Micasada Esikava. Ki je vodil zaključno operacijo. Pred drugimi je vdrl v sobo sovjetskega obveščevalca in se začudil, to je bila vendar soba kakajga učenjaka. Požlel nikjer v zasebnem stanovanju ni bil videl toliko knjig. Na mizi je ležala odprta knjiga verzov Ranrane — starega japonskega pesnika Esikava je prebral prastaro hoko.

Jesenski dež v megli

Ne, ni k meni — k sosedu

je mimo zašušeli dežnik...

Poleg Ranrane je ležal debel nemški almanah »Jahrbuch 1935.«

Preiskava je bila zelo temeljita, toda proti Sorgeju ni bilo nobenih dokazov.

Preiskovalec Esikava je vodil preiskavo tudi pri drugih aretirancih. Pri nemškem trgovcu Maksu Clausenu so našli za leseno panelsko ploščo kratkovažno oddajnik pri francoskem novinarju Vukeliču so odkrili mikrofoni z negativnimi tajnimi dokumenti, toda pri doktorju Sorgeju — nič in šele kasneje je Esikava postal pozoren na to, da je tudi Clausen imel isti nemški almanah kot Sorge. Kaj bi to utegnilo pomeniti? Morda pa je to šifra?

Ključ za številne oddaje ki so vrsto let z Japonske odhajale v eter, je bil najden.

Vest o aretaciji Richarda Sorgeja je povzročila na nemškem veleposlanstvu presenečenje. General Ott, ki je običajno govoril tiho, kar niti malo ni ustrezalo njegovi ogromni rasti, je prav zdaj grmel v svojem kabinetu. Obraz je imel popokoma rdeč.

(Nadaljevanje sledi)

Ti žaški dnevnik

KOMENTAR VODSTVA FEDERACIJE KPI

Obsodba sklepa trgovinske zbornice ki se dejansko že odpoveduje Sv. Marku

Trst ima pravico do okrepitve infrastrukture in ohranitve ladjedelstva na sedanji ravni

Bistvena vprašanja tržaškega gospodarstva so kljub poletnemu mrtvulu še vedno v ospredju. Lahko rečemo celo, da se zaostrujejo položaja, ki so bližajo mesecu septembra, ki bo prinesel s seboj pozitivno politično delovanje v krajevnem in državnem merilu.

Zadnji dogodek, ki je v Trstu sprožil vrsto komentarjev in polemik, zadeva stališče, ki ga je zavzela tržaška trgovinska zbornica, in predvsem njen predsednik dr. Caidassi, do vprašanja tržaških ladjedelnic ter sploh do bistvenih vprašanj tržaškega gospodarstva. Kot je znano, se je dr. Caidassi zavezal za drugo varianto IRI, ki pomeni nekakšen kompromis med odločitvijo zahtevami po ohranitvi tradicionalne tržaške ladjedeljske dejavnosti in sklepom, da se ta populonoma ukine. Mimosredne naj omenimo, da je ministar Del Bo sploh odbil to kompromisno varianto ter da vtraja na stališču, da je treba absolutno likvidirati tržaško ladjedelstvo.

Ne bomo tu ponavljali to kar smo že večkrat poudarili v našem pisanju. Očividno je, da so osrednji vladni organi trdno odločeni, da izvedejo svoje načrte, ki so pravzaprav načrti širše politično gospodarske koncepcije v zapadnoevropskem svetu. Sprito nasprotovanje prizadetega ministra in vseh gospodarskih in političnih sil, ki se vezane na omenjeno koncepcijo, je vsako popuščanje od maksimalnih zahtev, ki jih je treba v porno postavljati, določeno na prosti poti. Kompromisarski predlogi ne pomenijo v bistvu nič drugega, kot olajšati pot tistim, ki stremijo za popolno likvidacijo osnovnih tržaških gospodarskih dejavnosti.

V tem smislu izjavi tudi komentar, ki ga je sinoči posredoval tržaškemu tisku tiskovni urad tržaške avtonomne federacije KPI. V komentarju tajništva federacije je rečeno dobesedno:

«Tržaški tisk je objavil poročilo, ki trgovinske zbornice glede odposlanskega položaja in perspektiv razvoja naših najvažnejših dejavnosti. Zelo resen je sklep trgovinske zbornice, da praktično sprejme sklepe IRI in vlade glede tržaške ladjedeljske industrije in to potem, ko je mesto dokazalo za večletno borbo (in tudi z nedavnimi splošnimi sindikalnimi borbami), da se hoče boriti za svoj obstanek, za napredek in za blaginjo na podlagi okrepitve ladjedeljske dejavnosti, razvoja pristaniških storitev v okviru modernizacije obstoječih tehničnih zmogljivosti. Mesto je nadalje dokazalo, da zahteva, naj se ustvarijo novi viri za izkoriščanje delovne sile, ki bi pripomogli, da se tržaška gospodarska dejavnost postavi na tako raven, ki bi ji omogočila, da postane konkurenca».

Dr. Cappellini na predsedstvu deželne sveta

V odsotnosti predsednika deželne sveta dr. Rinaldinija je večeraj podpredsednik Devetat sprejel novega vladnega komisarja dr. Cappellinija. Odvnetnik Devetat mu je izrekel pozdrav v imenu deželne sveta ter rekel, da namerna dežela izjavljati v celoti ustavna načela svojega statuta in izrekel prepričanje, da bo znal novo komisarstvo izvesti.

IZJAVA TAJNIŠTEV KAMNARSKIH SINDIKATOV

Pozitivna sodba o rešitvi spora med kamnarji in industriji

Za stavkajoče delavce so zbrali skupno 750.000 lir

Pokrajinski tajništvo sindikatov Federativne - CISL in FILIE-OGIL sporočata, da sta se sestali večeraj in proučili položaj v kamnarski industriji.

Kar se tiče robove resnega spora, v katerega so bili zapleteni 4 dni kamnarji, sta pokrajinski tajništvi izrekli pozitivno sodbo glede rešitve spora, kar je omogočilo uveljavljanje sindikalnih načel, ki jih zagovarjajo delalniki in možnost obnove pogajanj v veseljavnem okviru. In res, predvčeršnjim so se začela na združenju veseljavne pogajanja za obnovo veseljavne pogodbe, ki je zapadla 30. junija 1964. Med veseljavnim srečanjem so sindikat predložili smoteren dokument. Industriji so se nato zadalila, da bodo sporodili svoja stališča, da sindikalnih zahtev za prihodnjim sestanku, ki bo v Rimu 12. in 13. septembra.

Obe pokrajinski tajništvi se tudi v imenu skupščine delavcev zahvaljujejo nabrežnikom županu dr. Lujetu in oblastem za njihovo povzročanje in obnovo. Basso si je pri padcu na tla verjetno zlomil desni kol. Ponesrečenec je na pomoč priskočila tudi podpraviteljica doma Gabriella Mitrovič in ga v rešilnem avtu pospremila v bolnišnico, kjer je povedala, kako se je pripetila nesreča. Basso se nujno sprejeli zdravljenje na ortopedski oddelku s pridržano prognozo.

Novi odpusti

Zveza kovinarjev CISL sporoča, da je nastal spor v podjetju Mecanotermica, ki hoče odpustiti 15 delavcev zaradi skrajšanja oseba. FIM-CISL je izrekla proti odpuščenju takoj ugovor in je sklicala za jutri skupščino delavcev v Ul. Carducci 35.

Jutri pa se zaključila stavka delavcev podjetja Fonderie Officine Meccaniche Triestine, ki zahtevajo sklenitev novega sporazuma za obnovo delovne pogodbe male kovinarske industrije.

Tržaški gasilci

odpotovali v Beljak

Slabo vreme in deževje zadnjih dni je povzročilo, da so reke na

rečna tako v državnem kot v mednarodnem merilu.

V nadaljevanju komentarja se ostro kritizira stališče krajevnega KD in njen odnos do trgovinske zbornice. V tej zvezi obožuje KPI dr. Caidassi, da je «demokristjanski funkcionar, ki je vodstvo stranke postavilo na vodilno mesto zbornice», potem ko so izgnali prof. Luzzatta Feghiza, ki je imel čisto drugačen odnos do krajevnih in državnih oblasti. «Trgovinska zbornica — je rečeno v komentarju — je izdelala načrt za pristaniško ustanovo, ki je v tolikšni meri nezadovoljiv, da so ga morali zavreči vsi. Poleg tega je tudi opustila svoje zahteve po prosti coni ter dopustila, da se vključi, in s tem likvidira, ladjedelstva Sv. Marka v Tržaški arzenal.

Na kraju se v komentarju ostro kritizira sedanje stališče trgovinske zbornice do vprašanja ladjedelstva Sv. Marka ter se poudarja, da so «delavski razred, tehniški, sindikalne organizacije in sploh vse tržaško prebivalstvo odločno zavrnili vse nadomestne predloge, ker ti v bistvu predstavljajo likvidacijo vsakršne realne možnosti, da bi mesto še igralo karkoli v okviru državnega in deželne gospodarstva».

Na kraju pravi komentar dobesedno: «Tajništvo avtonomne federacije je razkrinkuje zato pred javnostjo stališče KD, ki se odreka bistvenim zahtevam ter odklanja vsakršno rešitev, ki ne bi slonela na okrepitvi dejavnosti ladjedelstva Sv. Marka ter poudarja, da ima Trst pravico, da zahteva od italijanske vlade, naj se sprejmejo razni ukrepi glede okrepitve gospodarskih infrastrukture ter direktiv proizvodnih dejavnosti, kot so suhi dok, novo podjetje za proizvodnjo motorjev, vzporedne dejavnosti pri naftovodu, pristaniška ustanova, ki so nujno potrebne, da se zaustavi propadanje gospodarstva na tem področju, medtem ko na drugih področjih in v državi sploh nenehno napredujejo».

Tajnik razstave slikar Orlando pa je poudaril, da gre predvsem za umetnostno razstavo in ne za razstavo kakšne slezijske župnije, kot bi lahko kdo mislil. Na njej se opažajo razne umetnostne smeri, kot v umetnosti nasploh. Tajnik je tudi omenil nekatere najpomembnejše umetnine, ki gle. dalec res globoko sežejo v zavest po svoji izraznosti in občutni dramatičnosti sčizev.

Najprej naj omenimo, da so na razstavi zastopani tudi tržaški Slovenci. Tako razstavlja prof. August Cernigoi Kristusa (tripthij), Tone Kralj je postal pretresljivo olje «Ecce Homo» in risbo na platnu «Pridiga na gori», Izidor Morle pa «Puščavnik» in «Preroka». Globok vtis napravljajo na obiskovalca zlasti «Zadnja večerja» (olje v velikem obsegu 83 x 3 m) in tri olja Leonarda Fajta (Japonska), ki spominjajo na Botticellija. Velik umotvor je kip žalostne Matere božje (Pietà) Američana Gi-brana Kahila, ki je last bostonskega muzeja. Človeški pretresljivo je kip «Smrt mladega Zida» Roberta Fowlerja (ZDA). Skratka, razstava je velik umetnostni dogodek. Prirejajo jo pod pokroviteljstvom predsednika republike Saragata.

Skupno bo razstavljenih 225 del 108 umetnikov iz 14 držav, to je Argentine, Avstrije, Kameruna, Češkoslovaške, Francije, Velike Britanije, Izraela, Italije, Jugoslavije, Malezije, Poljske, Španije, ZDA in Švice. Italijanom je 63 in so iz številnih mest.

Zlate kolajne in druga priznanja za nagrajena dela so dala na razpolago številna mesta ter razne ustanove v Trstu. V mednarodni žiriji, ki bo odločala o delih, so priznanja svetovni in domači mojstri.

ROJSTVA, SMRTI IN POROKE

Dne 27. avgusta se je v Trstu rodilo 10 otrok, umrlo pa je 8. UMRLI SO: 75-letni Carlo Renzi, 89-letni Michele Di Piero, 64-letni Mario Grillini, 77-letna Giuseppina Orel vd. Canciani, 54-letna Anna Marchesich por. Favento, 69-letna Elisabetta Kovich vd. Mandier, 66-letni Emilio Fonda, 74-letni Umberto Caputo.

OKLICI: Podčastnik javne varnosti Nello Turchesi; in uradnica Zvezne Campanella, prodajalec mesnih izdelkov Vignano Quassini in prodajalka Laura Apollonio, trgovce Fulvio Godina in delavca Elisabetta Badassini, delavce Mario Ricatti in prodajalka Renata Radani, delavce Romeo Bertocchi in delavca Anita Gerin, fizik Franco Cottarelli in učiteljica Rossella Agostini, trgovce Aldo Fasano in fotografka Mariacristina Raspolo, elektrifikator-pomočnik Franco Pieri in fizika Antonia Lucchi, upravitelj trgovine Pietro Tedesco in gospodinja Bruna Pesaro, mizar Mario Marchis in gospodinja Ida Struman, sluga Flavio Brandolini in gospodinja Silvana Tres, marmist Francesco Gandio in uradnica Vanda Mauro, barier Fortunato in gospodinja Germana Paravan, barier Silvano Bonetta in prodajalka Laura Fontana, skladiščnik Giovanni Antonini in tiskača Elsa Lipot, mizar Romano Carli in delavca Anita Godina, podčastnik Vincenzo Trizza in gospodinja Franca Mauro, trgovce Mario Brauca in prodajalka Eleonora Bergamo, uradnik Paolo Tesar in gospodinja Lucia Bergantino, uradnik Giancarlo Calacione in

URARNA — ZLATARNA

LAURENTI

1. str. Largo S. Santorio, 4. Tel. 723340

Bogata izbira najboljših svetskarskih znanj ur in zlatnine ZA POROKE IN KRSTE

Poseben popust!

univerzitetni profesor Filippo Casola in univerzitetna pomoč, Paola Guida, mizar Ferruccio Zuca in gospodinja Silvana Raze, radiotehnik Luciano D'Elia in uradnica Carla Sain-Plocar, pleskar Vincenzo Soprani in gospodinja Ermenegilda Ceriello, mehanik Urbano Cornacchia in kiska Giuseppina Campanaro, zidar Federico Prasej in prodajalka Maria Trobec, uradnik Agostino Falor in uradnica Grazia Voca, strojnik Vittorio Doerfler in gospodinja Ma-nuela Chilandussi, uradnik dr. Mario Fumato in uradnica Franca Fonda, mehanik Bruno Caucet in prodajalka

Luciana Pelizzoni, pristaniščnik En-pom. tehnik Gianbattista Furlano in gospodinja Nadia Magris, uslužbenec Ermanno Podmenich in fizika Maria Teresa Baldassera, geometer Carmelo Rovelto in uradnica Maria Laura,

Podpredsednik dežele

Giacometti na sestanku

furlanskih izseljencev

Podpredsednik deželne odbora Giacometti se je v imenu deželne uprave udeležil v Vidmu sestanka izseljencev, ki so proslavili stoletnico združitve Furlanije z Italijo. Dr. Giacometti je emigrante pri-srečno pozdravil.

Rekel je, da jih pozdravlja tudi v imenu predsednika Berzantija, ki je sedaj v ZDA. Podpredsednik je dejal, da pomenijo denarne pošiljke izseljencev veliko gospodarsko pomoč državi ter tudi poudaril, da se je v ustanovitvi EGS precej spremenil odnos do izseljencev, saj je bilo potrjeno pravo kroženje delavcev v okviru vseh šestih držav. Vendar ima dežela veliko nalogo, da reši vprašanje emigracije, tako da ne bodo morali hoditi delavci po svetu s trebuchom za kruhom. Dežela hoče ustvariti nova delovna mesta in sicer za deset tisoč prebivalcev. Pri tem je omenil razna finančiranja za javna dela, industrijo, gostinstvo itd. Na koncu je dejal, da mora pri tem sodelovati vse prebivalstvo in nadzorovati delo dežele.

Nedopustna suspenzija

člana notranje komisije

Pokrajinsko tajništvo FIAL-OGIL

sporoča, da je družba SAP v Trstu sprejela resen disciplinski ukrep proti članu notranje komisije. Suspendirala ga je za pet dni, ker si ni hotel dati ostrič brade. Sprito tega absurdnega ukrepa je sindikat zahteval sklicanje na zvezi industrije.

TISKOVNA KONFERENCA PRIREDITELJEV

Druga mednarodna razstava

cerkvene umetnosti v Trstu

Razstava bo na visoki umetniški ravni in bodo prikazali na njej 225 umetnin 108 umetnikov

Včeraj popoldne je bila na pomorski postaji tiskovna konferenca, na kateri so se člani predsedstva in izvršnega odbora druge mednarodne razstave cerkvene umetnosti sestali s tržaškimi novinarji in jih seznanili z organizacijo razstave, njenim pomenom in jim nato razkazali glavne umetnine.

Na kratko je prvi spregovoril predsednik prof. Campitelli, ki je omenil tudi vatikanski koncil II, ki je glede cerkvene umetnosti sprejel načelo, da je treba pustiti umetnikom popolno svobodo v ustvarjanju. To se vsekakor vidi na razstavi, saj so tu zbrane velike umetnine, ki so pomembne tudi po splošnih estetskih merilih in umetnostni sploh. Razstavo bodo odprli prihodnji četrtek.

Slovenka iz Celja mis Treh Benečij

18-letna dijakinja gimnazije v Celju Mirjana Peternel je pred dnevi osvojila v Jesolu Lido uradni naslov mis kino Treh Benečij. S. Peternelso, ki sta jo spremljala predsednik in tajnica turistične zveze iz Portorosa, sta bili še 20-letna uradnica turistične zveze v Portorosa, 18-letna Lidija Jakovac iz Zagreba in 19-letna hčerka slovenskega novinarja Tatjana Podkrajske. Vse te so se udeležile meddeželne beneške finala za dobitelje naslovov mis Naveto in mis Cinema 1966. Ta navetovala pravico nastopa v vslednjem finalu za naslov mis Italije in mis kino 1966. Ki bo do 2. do 4. septembra v Salsomaggiore Terme.

Kot je znano, se lahko tekmovalna razstava za naslov mis Cinema udeležijo tudi dekleta tuje narodnosti. Zaradi tega se tekmovalna udeležila poleg jugoslovanskih deklet tudi nekatere avstrijske kandidatke. Tekmovalje je bilo v prisotnosti generalnega patrona natečaja za mis Italia Enza Miriglianija in njegovega predstavnika v deželi Furlanija — Julijska kraljina Sparata Vidona in dancingu Jesola Lidia de Le Capannine. Prireditelj je privabil veliko število občinstva, ki je z dolgočasnimi aplavzom potrdilo sklep žirije. Za mis Veneto pa so izbrali Benečanko Paolo Rossi.

Jutri, v ponedeljek, bo ob 19. uri v Nabrežini izredna seja občinskega sveta.

Skupno bo razstavljenih 225 del 108 umetnikov iz 14 držav, to je Argentine, Avstrije, Kameruna, Češkoslovaške, Francije, Velike Britanije, Izraela, Italije, Jugoslavije, Malezije, Poljske, Španije, ZDA in Švice. Italijanom je 63 in so iz številnih mest.

Zlate kolajne in druga priznanja za nagrajena dela so dala na razpolago številna mesta ter razne ustanove v Trstu. V mednarodni žiriji, ki bo odločala o delih, so priznanja svetovni in domači mojstri.

ROJSTVA, SMRTI IN POROKE

Dne 27. avgusta se je v Trstu rodilo 10 otrok, umrlo pa je 8. UMRLI SO: 75-letni Carlo Renzi, 89-letni Michele Di Piero, 64-letni Mario Grillini, 77-letna Giuseppina Orel vd. Canciani, 54-letna Anna Marchesich por. Favento, 69-letna Elisabetta Kovich vd. Mandier, 66-letni Emilio Fonda, 74-letni Umberto Caputo.

OKLICI: Podčastnik javne varnosti Nello Turchesi; in uradnica Zvezne Campanella, prodajalec mesnih izdelkov Vignano Quassini in prodajalka Laura Apollonio, trgovce Fulvio Godina in delavca Elisabetta Badassini, delavce Mario Ricatti in prodajalka Renata Radani, delavce Romeo Bertocchi in delavca Anita Gerin, fizik Franco Cottarelli in učiteljica Rossella Agostini, trgovce Aldo Fasano in fotografka Mariacristina Raspolo, elektrifikator-pomočnik Franco Pieri in fizika Antonia Lucchi, upravitelj trgovine Pietro Tedesco in gospodinja Bruna Pesaro, mizar Mario Marchis in gospodinja Ida Struman, sluga Flavio Brandolini in gospodinja Silvana Tres, marmist Francesco Gandio in uradnica Vanda Mauro, barier Fortunato in gospodinja Germana Paravan, barier Silvano Bonetta in prodajalka Laura Fontana, skladiščnik Giovanni Antonini in tiskača Elsa Lipot, mizar Romano Carli in delavca Anita Godina, podčastnik Vincenzo Trizza in gospodinja Franca Mauro, trgovce Mario Brauca in prodajalka Eleonora Bergamo, uradnik Paolo Tesar in gospodinja Lucia Bergantino, uradnik Giancarlo Calacione in

URARNA — ZLATARNA

LAURENTI

1. str. Largo S. Santorio, 4. Tel. 723340

Bogata izbira najboljših svetskarskih znanj ur in zlatnine ZA POROKE IN KRSTE

Poseben popust!

univerzitetni profesor Filippo Casola in univerzitetna pomoč, Paola Guida, mizar Ferruccio Zuca in gospodinja Silvana Raze, radiotehnik Luciano D'Elia in uradnica Carla Sain-Plocar, pleskar Vincenzo Soprani in gospodinja Ermenegilda Ceriello, mehanik Urbano Cornacchia in kiska Giuseppina Campanaro, zidar Federico Prasej in prodajalka Maria Trobec, uradnik Agostino Falor in uradnica Grazia Voca, strojnik Vittorio Doerfler in gospodinja Ma-nuela Chilandussi, uradnik dr. Mario Fumato in uradnica Franca Fonda, mehanik Bruno Caucet in prodajalka

Luciana Pelizzoni, pristaniščnik En-pom. tehnik Gianbattista Furlano in gospodinja Nadia Magris, uslužbenec Ermanno Podmenich in fizika Maria Teresa Baldassera, geometer Carmelo Rovelto in uradnica Maria Laura,

Podpredsednik dežele

Giacometti na sestanku

furlanskih izseljencev

Podpredsednik deželne odbora Giacometti se je v imenu deželne uprave udeležil v Vidmu sestanka izseljencev, ki so proslavili stoletnico združitve Furlanije z Italijo. Dr. Giacometti je emigrante pri-srečno pozdravil.

Rekel je, da jih pozdravlja tudi v imenu predsednika Berzantija, ki je sedaj v ZDA. Podpredsednik je dejal, da pomenijo denarne pošiljke izseljencev veliko gospodarsko pomoč državi ter tudi poudaril, da se je v ustanovitvi EGS precej spremenil odnos do izseljencev, saj je bilo potrjeno pravo kroženje delavcev v okviru vseh šestih držav. Vendar ima dežela veliko nalogo, da reši vprašanje emigracije, tako da ne bodo morali hoditi delavci po svetu s trebuchom za kruhom. Dežela hoče ustvariti nova delovna mesta in sicer za deset tisoč prebivalcev. Pri tem je omenil razna finančiranja za javna dela, industrijo, gostinstvo itd. Na koncu je dejal, da mora pri tem sodelovati vse prebivalstvo in nadzorovati delo dežele.

Nedopustna suspenzija

člana notranje komisije

Pokrajinsko tajništvo FIAL-OGIL

sporoča, da je družba SAP v Trstu sprejela resen disciplinski ukrep proti članu notranje komisije. Suspendirala ga je za pet dni, ker si ni hotel dati ostrič brade. Sprito tega absurdnega ukrepa je sindikat zahteval sklicanje na zvezi industrije.

TISKOVNA KONFERENCA PRIREDITELJEV

Druga mednarodna razstava

cerkvene umetnosti v Trstu

Razstava bo na visoki umetniški ravni in bodo prikazali na njej 225 umetnin 108 umetnikov

Včeraj popoldne je bila na pomorski postaji tiskovna konferenca, na kateri so se člani predsedstva in izvršnega odbora druge mednarodne razstave cerkvene umetnosti sestali s tržaškimi novinarji in jih seznanili z organizacijo razstave, njenim pomenom in jim nato razkazali glavne umetnine.

Na kratko je prvi spregovoril predsednik prof. Campitelli, ki je omenil tudi vatikanski koncil II, ki je glede cerkvene umetnosti sprejel načelo, da je treba pustiti umetnikom popolno svobodo v ustvarjanju. To se vsekakor vidi na razstavi, saj so tu zbrane velike umetnine, ki so pomembne tudi po splošnih estetskih merilih in umetnostni sploh. Razstavo bodo odprli prihodnji četrtek.

Slovenka iz Celja mis Treh Benečij

18-letna dijakinja gimnazije v Celju Mirjana Peternel je pred dnevi osvojila v Jesolu Lido uradni naslov mis kino Treh Benečij. S. Peternelso, ki sta jo spremljala predsednik in tajnica turistične zveze iz Portorosa, sta bili še 20-letna uradnica turistične zveze v Portorosa, 18-letna Lidija Jakovac iz Zagreba in 19-letna hčerka slovenskega novinarja Tatjana Podkrajske. Vse te so se udeležile meddeželne beneške finala za dobitelje naslovov mis Naveto in mis Cinema 1966. Ta navetovala pravico nastopa v vslednjem finalu za naslov mis Italije in mis kino 1966. Ki bo do 2. do 4. septembra v Salsomaggiore Terme.

Kot je znano, se lahko tekmovalna razstava za naslov mis Cinema udeležijo tudi dekleta tuje narodnosti. Zaradi tega se tekmovalna udeležila poleg jugoslovanskih deklet tudi nekatere avstrijske kandidatke. Tekmovalje je bilo v prisotnosti generalnega patrona natečaja za mis Italia Enza Miriglianija in njegovega predstavnika v deželi Furlanija — Julijska kraljina Sparata Vidona in dancingu Jesola Lidia de Le Capannine. Prireditelj je privabil veliko število občinstva, ki je z dolgočasnimi aplavzom potrdilo sklep žirije. Za mis Veneto pa so izbrali Benečanko Paolo Rossi.

Jutri, v ponedeljek, bo ob 19. uri v Nabrežini izredna seja občinskega sveta.

Skupno bo razstavljenih 225 del 108 umetnikov iz 14 držav, to je Argentine, Avstrije, Kameruna, Češkoslovaške, Francije, Velike Britanije, Izraela, Italije, Jugoslavije, Malezije, Poljske, Španije, ZDA in Švice. Italijanom je 63 in so iz številnih mest.

Zlate kolajne in druga priznanja za nagrajena dela so dala na razpolago številna mesta ter razne ustanove v Trstu. V mednarodni žiriji, ki bo odločala o delih, so priznanja svetovni in domači mojstri.

ROJSTVA, SMRTI IN POROKE

Dne 27. avgusta se je v Trstu rodilo 10 otrok, umrlo pa je 8. UMRLI SO: 75-letni Carlo Renzi, 89-letni Michele Di Piero, 64-letni Mario Grillini, 77-letna Giuseppina Orel vd. Canciani, 54-letna Anna Marchesich por. Favento, 69-letna Elisabetta Kovich vd. Mandier, 66-letni Emilio Fonda, 74-letni Umberto Caputo.

OKLICI: Podčastnik javne varnosti Nello Turchesi; in uradnica Zvezne Campanella, prodajalec mesnih izdelkov Vignano Quassini in prodajalka Laura Apollonio, trgovce Fulvio Godina in delavca Elisabetta Badassini, delavce Mario Ricatti in prodajalka Renata Radani, delavce Romeo Bertocchi in delavca Anita Gerin, fizik Franco Cottarelli in učiteljica Rossella Agostini, trgovce Aldo Fasano in fotografka Mariacristina Raspolo, elektrifikator-pomočnik Franco Pieri in fizika Antonia Lucchi, upravitelj trgovine Pietro Tedesco in gospodinja Bruna Pesaro, mizar Mario Marchis in gospodinja Ida Struman, sluga Flavio Brandolini in gospodinja Silvana Tres, marmist Francesco Gandio in uradnica Vanda Mauro, barier Fortunato in gospodinja Germana Paravan, barier Silvano Bonetta in prodajalka Laura Fontana, skladiščnik Giovanni Antonini in tiskača Elsa Lipot, mizar Romano Carli in delavca Anita Godina, podčastnik Vincenzo Trizza in gospodinja Franca Mauro, trgovce Mario Brauca in prodajalka Eleonora Bergamo, uradnik Paolo Tesar in gospodinja Lucia Bergantino, uradnik Giancarlo Calacione in

URARNA — ZLATARNA

LAURENTI

1. str. Largo S. Santorio, 4. Tel. 723340

Bogata izbira najboljših svetskarskih znanj ur in zlatnine ZA POROKE IN KRSTE

Poseben popust!

univerzitetni profesor Filippo Casola in univerzitetna pomoč, Paola Guida, mizar Ferruccio Zuca in gospodinja Silvana Raze, radiotehnik Luciano D'Elia in uradnica Carla Sain-Plocar, pleskar Vincenzo Soprani in gospodinja Ermenegilda Ceriello, mehanik Urbano Cornacchia in kiska Giuseppina Campanaro, zidar Federico Prasej in prodajalka Maria Trobec, uradnik Agostino Falor in uradnica Grazia Voca, strojnik Vittorio Doerfler in gospodinja Ma-nuela Chilandussi, uradnik dr. Mario Fumato in uradnica Franca Fonda, mehanik Bruno Caucet in prodajalka

Luciana Pelizzoni, pristaniščnik En-pom. tehnik Gianbattista Furlano in gospodinja Nadia Magris, uslužbenec Ermanno Podmenich in fizika Maria Teresa Baldassera, geometer Carmelo Rovelto in uradnica Maria Laura,

V nedeljo, 4. septembra bo

na Proseku

na prostem

Sodelujejo pevski zbor iz Kriza, pevski zbor iz Velikega Repna, godba na pihala s Proseka in pevski zbor Prosek-Kontovel. Začetek ob 17.30.

Razstave

V pasaji Rossoni je od 21. do 31. t.m. razstava del slikarja Luigija Panpaninija. Tržaški umetnik razstavlja okrog 30 pokrajinskih iz Furlanije in tržaške okolice.

V občinski umetniški galeriji bo sta od 27. t.m. do 4. sept. razstavljal slikarja Emilio Primossi (olja, tempere in grafike) in Piero Frau-sin. Otvoritev bo v soboto, 27. t.m. ob 18. uri.

Slovensko dobrodelno društvo v Trstu obvešča starše, da se vrnejo dečki iz obmorske kolonije v Devinu v četrtek 1. septembra. Ob 11. uri bodo na glavni avtobusni postaji pred Silosom.

Razstava slik na devinskem gradu

Nagrajen tudi Klavdij Palčić

Včeraj so podelili nagrade in istočasno odprli razstavo del slikarjev, ki so se udeležili letošnjega deželne natečaja za «devinsko nagrado». V svojem govoru je predsednik avtonomne devinske nabrežne razstave dr. Remigio Lenar-duzi poudaril, da je nabrežna občina župana Draga Legico, podžupana Corberija, poveljnika pristanišča gen. Battaglierija, predstavnika vladnega komisariata dr. Cammer-lenga, predstavnik pokrajine dr. Manija, poveljnika devinske komisariata javne varnosti dr. Torre-gia, poveljnika karabinjerske posta-je por. Cucchetija in druge ter ob-jasnil pomen te pobude.

Letošnji natečaj je privabil v Devin 51 slikarjev, ki so komisiji predložili v oceno prav toliko del. V nasprotju s lanskim letom, ko je bil «ex tempore», so letos na podlagi ankete sklenili podjati dobo ustvarjanja na 3 dni. Čeprav so bila predložena dela tudi velike umetniške vrednosti, pa organizacijski odbor meni, da se je bolje držati ex tempore, pri čemer bi natečaj razširil na vse Tr. Benečije, umetnikom pa bi dal možnost, da si sami izberejo siže in tudi velikost dela. S tem bodo na razstavi zbrali več in tudi umetniško več vrednih del.

Med ogledom razstave je predsednik turistične ustanove izročil denarne nagrade zmagovalcem na natečaju. Še prej je namreč dr. Lenar-duzi prečital odločitev žirije, v kateri so bili številni priznani umetniki in kritiki, ki je povelja prvo nagrado za delo «Devinski grad» Giorgiu Celibertiju (300.000 lir), drugo za «Devini» Cesareju Mocchit-tiju (100.000 lir), tretjo pa Gianni-ju Brumattiju (50.000 lir). Nagrado 50.000 lir je dobil za najlepše delo slikarjev pod 30 leti Klavdij Palčić, ki je predložil kompozicijo «Grad nad morjem».

Žirija je nadalje predlagala deli Michelangela Guaccija in Livia Rosignana za objavo v reviji «Le arti» in je poveljala predloženi deli Han-sija Cominottija in Marina Sornan-tija.

PISMO IZ BAZOVICE

Zakaj so avtobusne cene do Bazovice tako drage?

Bazovci ne zahtevajo drugega, kot da se z njimi ravna tako, kot z drugimi občani

1. septembra bo leto dni odkar je tržaška občina dala koncesijo, da avtobusna proga Trst-Bazovica-Padriče-Gropada-Trebeče, postane mestna proga. To progo upravlja podjetje SAP, katerega lastnik je g. Sergas. Vsa druga podjetja, ki upravljajo take in podobne avtobusne proge v tržaški občini, so izboljšali plačilne in druge pogoje v korist občanov, ki se poslužujejo njihovih prog. Pri nas pa so pogoji ostali isti ali pa so se slabši.

Vrgli so nas iz pokrite avtobusne postaje na sedanjo odprto na Trgu Oberdan, kar se zlasti občutimo v zimskem času zaradi mraza in padavin. Avtobusi so manjši in v urah večjega navala je tudi dve tretjini ljudi brez sedeža.

Po kilometrni plačujemo avtobusne dražje. Cena eni vožnji Trst-Proseč, 10 km (deset) je 100 lir. Mi pa za 9 km plačujemo že leta 110 lir. Naša avtobusna izkaznica (tessera di riconoscimento) stane 300 lir, prav tako na proseški progi pa samo 200 lir.

Prosečani, ki imajo avtobusno izkaznico, plačujejo eno in odhod in povratek samo 100 lir, takih voženj v obe smeri napravijo lahko po potrebi več v enem dnevu. Naši abonenti pa imajo na razpolago le šest povratnih voženj tedensko za 790 lir.

Ni nam jasno zakaj naše mlekarice, ki vsak dan dovajajo mleko v Trst, morajo imeti abonma za ga mlekarke vrče, ne morejo pa ga dobiti zase. Funkcionalnosti proge nam ne kontrolira nihče, vsaj podpisani ni še videl človeka, ki bi na to progo kontroliral, zato je na tej progi videti večkrat marsikatero nepravilnost.

Ze večkrat smo se zaradi teh problemov obrnili na samo podjetje SAP. Stopili smo do organizacije motorizacije (Motorizzazione Civile), poslali smo razne proteste s podpis skoraj vseh vsehčanov na občinsko upravo. Podpisani je osebno dvakrat govoril z odgovornikom dr. Caputo. V spremstvu podžupana tržaške občine odv. Mianija je podpisani in šestčlanska delegacija stopila še k odborniku dr. Venierju in upanju, da bo njegova beseda kaj zalegla. Ali vse zaman. Objubili so nam vso podporo, vendar se do danes ni prav nič spremenilo, ostalo je vse pri starem. Nikakor ne moremo razumeti, zakaj se z občani tega dela iste obiline ravna drugače kot z drugimi. Ne zahtevamo nikakih privilegijev, hočemo samo biti enaki med enakimi. Prav zaradi tega smo sklenili, da se oglasimo tudi v časopisu z namenom, da obvestimo vso tržaško javnost o krivici, ki se dogaja na škodo vseh, ki se vozijo na tej progi, ter obenem prosimo, da bi se za to našo zadevo kdo malce pozanimal in jo prenehal z mrtve točke.

Na pločniku se je spotalnil

Ko se je včeraj ponoči, pol ure po polnoči, 74-letni upokojenec Giovanni Ellero iz Ul. Commerciali 115 vračal domov, se je blizu hiše, v kateri stanuje, na pločniku nerodno spotalnil in padel. Na pomoč so mu prišli redki mimoidoči in poklicali rešilni avto RK. Ellero so prepeljali v bolnišnico in ga s prognozo okrevanja od 8 do 60 dni sprejeli na ortopedski oddelku zaradi verjetnega zloma desne stegnenice.

TRŽAŠKA KNJIGARNA
Trst - Ul. sv. Franciška 20
Telefon 61-792

Novo:
SCHNEIDER
Poesnejo kak Babilon
L. 2.200.-

PRIMORSKI DNEVNIK

POSILJAMO VAM GA V KATERI KOLI KRAJ, TUDI V INOZEMSTVO!

Telefonirajte na štev. 37-338

15-DNEVNA NAROČNINA L 500

Kino na Črčinah

predvaja danes, 28. t.m. ob 16. uri barvni dramatični film.

Una ragazza da sedurre

(DEKLE, KI NAJ SE ZAPELJE)

Igrajo: Rock Hudson, Leslie Caron, Charles Boyer in drugi

V ponedeljek, 29. t.m. ob 18.00 uri ponovitev filma:

UNA RAGAZZA DA SEDURRE

KINO «IRIS» PROSEK

predvaja danes, 28. t.m. ob 16. uri Cinemascope barvni film:

Gengis Kan il conquistatore

(DŽINGISKAN OSVAJALEC)

Dramatična pustolovščina

Igrajo: AMAR SARIS, JAMES MASON, FRANÇOISE DORLEAC

Mladini pod 14. letom vstop prepovedan!

Kinoveržiju

predvaja danes, 28. t.m. ob 16. uri barvni cinemascope film po romanu Hemingwayja:

ADDIO ALLE ARMI

(ZBOGOM OROŽJE)

Igrajo: ROCK HUDSON, JENIFER JONES in V. DE SICA

POLETNI KINO «SATELLITE»

Borgo S. Sergio (avtobusi 19-20-31) predvaja danes 28. t.m. ob 21. uri — ponovitev prvega dejanja — barvni film:

VENTO CALDO

(TOPEL VETER)

Igrajo: TROY DONAHUE, COINNE STEVENS in drugi.

KINO PROSEK-KONTOVEL

predvaja danes, 28. t.m. ob 16. uri barvni Cinemascope film:

I pirati della Malesia

(GUSARJI IZ MALEZIJE)

Igrajo: STEVE REEVES, JACQUELINE SASSARD in A. BOSIC

Goriško-beneški dnevnik

VESTI IZ DOBERDOBA

Brezplačen tečaj za novince pri domači godbi na pihala

Na razpolago je 18 mest in se lahko vpišejo tudi mladinci iz bližnjih vasi

Doberdobska godba na pihala je dobila podporo državne zveze godb na pihala (ANBI) za leto 1966-67. Podpora je določena kot prispevek tega združenja za to, da bi godba organizirala redni učni tečaj.

Odbor godbe sporoča vsem tistim mladincem, ki imajo veselje do godbe in bi se želeli naučiti igrati na kakšen instrument, naj se prijavijo do vključitve srede zvečer na sedežu domačega prosvetnega društva.

Razpoložljivih mest je največ 18; vpišejo se lahko in obiskujejo tečaj tudi fantje iz drugih okoliških vasi. Pouk bo dvakrat tedensko po dve uri ter bo popolnoma brezplačen.

Ker je to res izredna prilika, da se ljubitelji glasbe lahko naučijo igrati kakšen instrument, jim priporočamo, naj ne zamudijo te prilike in naj se javijo takoj. Ob prisotnosti domačega učitelja bo izmenoma vodil pouk profesor glasbe Silvan Krizmančič iz Gorice.

S seje pokrajinskega upravnega odbora

Po daljšem presledku zaradi političnih počitnic, je imel pokrajinski

odbor pod predsedstvom dr. Chien-tarolija v petek zvečer svojo običajno tedensko sejo. Trajala je skoro tri ure in so na njej obravnavali številne upravne zadeve, ki so se med tem časom nabrale na dnevnem redu.

Med drugim so odobrili nekaj ukrepov v korist oseba pri kmetijski posestvu pokrajinske umobolnice ter razna javna dela na področju naše pokrajine.

PISMO UREDNIŠTVU

Natisnili so pozive na avtomobiliste v slovenščini!

Spoštovano uredništvo, na oglasnih deskah po mestu in okolici ter na zidu mednarodnega obmejnega prehoda Rdeča hiša sem videl nalepljena slovenska opozorila avtomobilistom, naj upoštevajo prometno-varnostne predpise. Spoštovanje našega jezika mi je zelo všeč, danes pa bi v prihodnje želel, da bi se to zgodilo že v teku same akcije za prometno varnost.

(sledí podpis)

Pripis uredništva: Resnici na ljubo moramo priznati, da so pristojne oblasti takoj po objavi vašega prvega pisma, s katerim ste protestirali proti izpostavitvi slovenske (pozive) so objavili v štirih jezikih, samo v slovenščini ne. Čeprav so slovenski avtomobilisti med tujci pri nas v večini na propagandnih pozivih avtomobilistom, poskrbela je za tiskanje slovenskih tekstov in jih nalepila na številne oglasne deske, zlasti po okoliških občinah in vaseh. Strinjamo se z vami, da bi morali tiskati slovenske letake in lepake pravčasno, se pravi istočasno kot v drugih jezikih. Upamo, da se bo to zgodilo prihodnjico.

Uredništvo.

Rezijani ob Črnem morju

Rezijanska emigracija je ena najstarejših v Evropi, saj so znana iz dokumentov moženske opatje številna imena in pa tudi posli rezijanskih emigrantov na Češkem, Dunaju v Gradcu in drugod že okoli 1590-50, torej nad štiri sto let. Pred prvo svetovno vojno so hoteli Rezijani v emigracijo tudi po vseh vzhodnih državah Evrope. Delali so po vsej Rusiji, pomagali graditi Petersburg, takratno glavno mesto Rusije, avstro-ogrsko monarhijo je za cela poznala spretno in uslužne Rezijane.

To ve vsak človek v Reziji. Zato ni nikogar presenetljivo, da ima neka bolgarska družina v Burgasu ob Črnem morju sorodnike v Reziji in sicer v najbolj zakoniti rezijanski vasi v Koritih.

Pred 66 leti se je Ivan Madotto iz Korit preselil v Bolgarijo, a njegov brat v Romunijo. Bolgarski Madotto se je poročil in imel otroke. Umrl je l. 1940 v Filipopolju. Pred dvema letoma je njegova hčerka Antoneta Popova, stara 59 let, pisala v Videm, da bi rada dobila zveze s svojimi sorodniki v Furlaniji. Kmalu so ugotovili, da ima prve bratrance in sestrične v Koritih. Letos jih je prišla obiskat iz Bolgarije skupaj s hčerko Nado, staro 23 let, ki dela kot medicinska sestra v Burgasu Seveda ni bilo Rezijanov v Koritih preveč težko spoznameti se v bolgarskino s svojo bolgarsko sestrično. Takrat so spet ugotovili, kako se Rezijani prav zaradi svojega slovenskega narčja lahko spoznamujejo z vsemi slovenskimi narodi, najzlaste pa seveda s Slovenci. V Reziji živijo pa tudi ženske iz vse Evrope. Rezijani so se poročili v Rusiji in pripeljali s seboj Rusinke, Ukrajinke, Čehinke, Hrvatice, Slovanke s Tolmin-

Zborovanje furlanskih emigrantov v Vidmu

Včeraj se je zbralo v Vidmu okrog 1000 furlanskih izselencev na javni manifestaciji, ki so se je udeležili tudi predstavniki deželnih in krajevnih oblasti. Med njimi so bili predstavniki vlade podtajnik Oliva, podpredsednik deželne vlade Giacometti, videmski župan Cadetto in predsednik pokrajinske uprave Burtolo. Na Trgu Libertà je delegacija izselencev položila venec pred spomenik ob 10.30 pa je bilo na Trgu Castello veliko zborovanje, na katerem je med drugimi govoril tudi Giacometti, ki je objubil zanimanje deželne uprave, da bi ustvarili v deželi nova delovna mesta in tako vsaj zmanjšali, če že ne odpravili izseljevanje. Ki je zlasti v Furlaniji dobilo največji obseg. Podtajnik Oliva pa je s svoje strani objubil zanimanje in pomoč rimske vlade.

Po tem uradnem delu se je razvila prosta zabava.

ŠE DVE PROMETNI NESREČI

Pri trčenju v Moši in Gorici ranjena dva skuterista

Gazi iz Moše se bo moral zdraviti 15 dni v bolnišnici

Včeraj popoldne sta se pripetili dve trčenji avtov s skuterji v Gorici in v Moši, pri katerih sta bila ranjena dva skuterista.

Ob 12.40 se je peljal 39-letni Virgilio Susmel, doma iz Gorice, Ul. Rismondo 6, z avtom fiat 600 po državni cesti od Vidma proti Gorici. Na nekem križišču v Moši pa mu je prišel pred vozilo s svojimi mopedom 14-letni Gazić iz Moše, Ul. Campi 8, ki je prihajal od svojega doma. Susmel ni mogel preprečiti trčenja in je mopedista podrl. Poklicali so avto Zeleznega križa, ki je ponesrečenca odpeljal v civilno bolnišnico, kjer so Gaziću ugotovili pretes mozganov in večjo bulo na čelu ter ga pridržali za 15 dni na zdravljenju. Cestna policija iz Gorice je ugotovila le manjšo škodo na obeh vozilih.

Druga prometna nesreča se je pripetila na križišču Ul. Trieste, kjer se je 39-letni Gazić iz Moše, Ul. Campi 8, ki je prihajal od svojega doma, susmel ni mogel preprečiti trčenja in je mopedista podrl. Poklicali so avto Zeleznega križa, ki je ponesrečenca odpeljal v civilno bolnišnico, kjer so Gaziću ugotovili pretes mozganov in večjo bulo na čelu ter ga pridržali za 15 dni na zdravljenju. Cestna policija iz Gorice je ugotovila le manjšo škodo na obeh vozilih.

V VOJNEM MUZEJU NA KORNU

Danes uradna otvoritev Tominčeve razstave

Včeraj so si jo ogledali kritiki in predstavniki oblasti - Razstavljenih je 90 del, ki pripadajo številnim zasebnikom ali ustanovam

V vojnem muzeju (palaca Attems) na Kornu v Gorici bodo danes odprli razstavo slik Josipa Tominčeve; odprta bo do 30. oktobra.

Včeraj popoldne je župan Martina skupno s člani občinskega odbora sprejel ugledne kritike, ki so prišli iz Vidma, kjer so popoldne prisostvovali razstavi slik iz sedemdesetega stoletja. Sprejemu je prisostvoval tudi Guglielmo Coronini, velik ljubitelj umetnosti, ki je sodeloval pri ureditvi razstave in izdaji kataloga.

Tominčeva razstava obsega 90 slik in skic ter predstavlja prav gotovo najboljši dokaz izredne piodovitosti slikarja, ki se je rodil v slovenskem zakonu ter ustvarjal v italijanskem in slovenskem ambiantu, tako da si ga lastita tako slovenska kakor tudi italijanska umetnostna zgodovina. Tominčeve slike so čudovito lepo razporejene po okusno urejenih sobahah ter ni njihov ogled samo zanimiv, ampak predstavlja tudi svojevrsen užitek. Slike, razstavljene v vojnem muzeju, so za razstavo prispevali zasebniki in ustanove iz Gorice, Trsta, Ljubljane, in celo iz Cetine, je prišla čudovita silka črnogorskega vladke Petra Petrovića Njegoša.

Včerašnjega ogleda so se udeležili tudi predstavniki časopisja in televizije iz Jugoslavije; uradna otvoritev bo danes ob 17. uri.

Ob tej priliki ne moremo mimo navede okusno pripravljene kataloga, ki ga je natisnila občina Gorica. Skrb za njegovo ureditev je prevzel Guglielmo Coronini, uvodne besede pa je napisal Antonio Morassi. V katalogu je objavljenih 90 fotografij, ki vsaki pa je dodan opis dela in osebnosti, ki je na sliki; nekatere slike so tudi v barvah.

Tominčeva razstava v Gorici je pod visokim pokroviteljstvom predsednika republike Giuseppea Saragata.

Ob tej priliki ne moremo mimo navede okusno pripravljene kataloga, ki ga je natisnila občina Gorica. Skrb za njegovo ureditev je prevzel Guglielmo Coronini, uvodne besede pa je napisal Antonio Morassi. V katalogu je objavljenih 90 fotografij, ki vsaki pa je dodan opis dela in osebnosti, ki je na sliki; nekatere slike so tudi v barvah.

Tominčeva razstava v Gorici je pod visokim pokroviteljstvom predsednika republike Giuseppea Saragata.

Ob tej priliki ne moremo mimo navede okusno pripravljene kataloga, ki ga je natisnila občina Gorica. Skrb za njegovo ureditev je prevzel Guglielmo Coronini, uvodne besede pa je napisal Antonio Morassi. V katalogu je objavljenih 90 fotografij, ki vsaki pa je dodan opis dela in osebnosti, ki je na sliki; nekatere slike so tudi v barvah.

Tominčeva razstava v Gorici je pod visokim pokroviteljstvom predsednika republike Giuseppea Saragata.

Trojno trčenje v Ul. Leoni na srečo brez žrtev

Prejšnji večer ob 22.10 se je pripetila na zloglasnem križišču ulice Leoni in Paolo Diacono prometna nesreča, ki na srečo ni zahtevala prometnih žrtev.

Ob tisti uri se je peljal z avtomotom bionda GO 35381 po Ul. Leoni proti soškemu mostu 26-letni A. J. iz Ul. Montesanto 15. Ko je prečkal omenjeno križišče, pa je privozil iz Ul. Paolo Diacono na motokolu LV GO 22481 9-letni Renato Korečič iz Moše ter treščil s svojim vozilom v desno stran avta, da ga je zaneslo na levo stran ceste. Motociklist je pri tem padel na sredo križišča in se pri tem leže poškodoval na komolcu ter ni šel niti v bolnišnico. Kmalu potem je privozil po Ul. Leoni navzdol še tretji avto, fiat 850 GO 33699, ki ga je upravljal 49-letni Giuseppe Panalun iz Ul. Cusica 7. Sofer ni opazil predvrednjega motokola na cesti ter je še enkrat zavozil vanj. Ker pa ni bilo blizu nikogar, se je tudi tokrat srečno izteklo.

Ob tisti uri se je peljal z avtomotom bionda GO 35381 po Ul. Leoni proti soškemu mostu 26-letni A. J. iz Ul. Montesanto 15. Ko je prečkal omenjeno križišče, pa je privozil iz Ul. Paolo Diacono na motokolu LV GO 22481 9-letni Renato Korečič iz Moše ter treščil s svojim vozilom v desno stran avta, da ga je zaneslo na levo stran ceste. Motociklist je pri tem padel na sredo križišča in se pri tem leže poškodoval na komolcu ter ni šel niti v bolnišnico. Kmalu potem je privozil po Ul. Leoni navzdol še tretji avto, fiat 850 GO 33699, ki ga je upravljal 49-letni Giuseppe Panalun iz Ul. Cusica 7. Sofer ni opazil predvrednjega motokola na cesti ter je še enkrat zavozil vanj. Ker pa ni bilo blizu nikogar, se je tudi tokrat srečno izteklo.

Praznik breskev v Ronacu

V Ronacu, prijazni in gospodarsko napredni vasi podobenške občine v Beneški Sloveniji, imajo danes tradicionalni praznik breskev. V posebnih paviljonih bodo prodajali domače breskve, ki so se zaradi dobre kakovosti uveljavile doma in po svetu. Na programu je tudi vrsta zabavnih točk ter nastop folklorne skupine.

Ronac je tista vas v Beneški Sloveniji, kjer je ostalo še največ prebivalstva doma in to prav po zaslugi naprednega sadjarstva, katerega osnovne temelje je že pred desetletji postavil slovenski kaplan Podreka in ki daje sedaj svoje sadove.

Omenimo naj še ob tej priliki, da je občinska uprava v Podbenosci odobrila načrt za ureditev ceste, ki povezuje ta kraj z Ronacom in Mesincom. S tem bodo tudi ta dva kraja vidnejši v sistemu ureditve turistično važnih cest, ki ga je pripravila pokrajinska uprava.

Včeraj-danes

ROJSTVA, SMRTI IN POROKE
V tednu od 21. do 27. avgusta se je v Gorici rodilo 28 otrok, umrlo je 16 ljudi, poročilo so se štirje pari, oklicev pa je bilo 19.

ROJSTVA: Franco Cecotti, Anna Maria Vintin, Giorgio Zorzena, Igor Pausi, Ester Devetak, Walter de Pressi, Maria Garizio, Daniela Pula, Stefano Conden, Bruno Paolo Milost, Paolo Orsini, Laura Borra, Massimo Germini, Alessandro Cavallin, Vittorio Cavallin, Paolo Lombardo, Antonella Ciulin, Ezio Socco, Umberto Bernardinis, Franco Jarc, Donatella d'Amato, Francesco Spanghero.

SMRTI: profesorica telovadbe 51-letna Gilberta Bombi vdova Vasari; upokojenec 85-letni Pietro Bressan; vrtinar 68-letni Gustavo Cunta; upokojenka 77-letna Albina Principi vdova Della Chiesa; 78-letna Ida Nittoglia por. Cossa; upokojenec 61-letni Francesco Zoncheddu; upokojenec 74-letni Giovanni Gallo; upokojenec 79-letni Luigi Brondani; delavec 41-letni Enzo Tavan; upokojenec 70-letni Primo Calligaro; 46-letna Nerina Troiani; trgovski zastopnik 69-letni Vasco Galli; 93-letna Lucia Vrech por. Concini; upokojenec 60-letni Egido Tribussen; upokojenec 60-letni Livio Cobbo; upokojenec 83-letni Graziano Tppavitz.

POROKE: trgovski zastopnik E. gone Peric in gospodinja Claudia Rossi; tekstilec Oreste Andrian in gospodinja Liliana Masolini; kmetovalec Silvester Primožič in gospodinja Lucija Makuc; pleskar Luigi Di Gioia in delavka Libera Gallo.

OKLICE: Geometer Gilberto Marizza in prodajalka Maria Zimic; uradnik Emilio La Gioia in uradnica A. Squadran; uradnik Duilio Tomat in gospodinja Vittoria Barbi; inženir Giorgio Ciani in učiteljica Maria Luisa Scopettone; elektroinženir Adriano Troncar in gospodinja Silvana Claudi; natakator Francesco Esposito in gospodinja Stella Valetta; uradnik Piergiorgio Colenzini in učiteljica Nerina Panti; podčastnik Bruno Idrone in delavka Laura Pavio; delavec Attilio Naut in gospodinja Maria Petean; uradnik Boris Cej in delavka Annunziata Califfa; kmet Angelo Gatti in gospodinja Eugenia Calabrese; prof. Filippu Cassola in asistentka na univerzi Paola Guida; žagar Aviano Biasoli in delavka Adriana Jarc; uradnik Mario Fumato in uradnica Franca Fonda; oficir Celso Zilli in študentka Maria Cristina Predazzo; sofer Adriano Miklus in delavka Elen Grauner; tekstilec Bruno Devetak in tekstilka Fedora Coletti; sofer Federico Markovic in delavka Aurora Pacor; električar Stelio Micheluzzi in delavka Luisa Dermit.

DEZURNA LEKARNA
Danes ves dan in ponoči je odprta v Gorici lekarna CRISTOFOLLETTI na Travniku št. 14; telefon 29-72.

DEZURNA CVETLIČARNA
Danes, 28. avgusta je v Gorici odprta cvetličarna MICHELI Ferdinando, Drevored XXIV. maja 22, tel. 23-39.

KMEČKA BANKA

GORICA, Ul. Morelli 14 - Tel. 2206
Nudi vam ugodne pogoje za trgovske posle in bančne storitve (vezane in proste hranilne vloge, tekoče račune, posojila, novčevanje in eskontiranje trgovskih menic, posle z inozemstvom menjava tujih valut, plačevanje davkov, telefona, luči itd.)

3. SEPTEMBRA 1966

PRIČNE POSLOVATI SPECIALIZIRANA TRGOVINA S KRZNENO IN USNJENO KONFEKCIJO V NOVI GORICI
BOGATA IZBIRA IZDELKOV IZ VSEH VRST KRZNA - USNJENA KONFEKCIJA: DAMSKI PLAŠČI IN KOMPLETI, MOŠKI SUKNJICI - SPECIALNI MODELI ZA SPORT, AVTOMOBILIZEM IN LOV - NAJSODOBNEJSI KROJ IZ MODELI

VABI VAS NA OGLED IN SE PRIPOROČA ZA OBISK V SPECIALIZIRANI TRGOVINI V PRITLIČNIH PROSTORIH NEBOITIČNIKA, UL. BORISA KIDRIČA V NOVI GORICI

KONUS KRZNO KONFEKCIJA

POSLUŽITE SE POPUSTOV PRI NAKUPU V TUJI VALUTI

NOTRIVA DVA

«Hotel Mantova» Vrhnik
in restavracija Močilnik
vam lepo in poceni postrežeta



Hotel ADRIA
ANKARAN
(bivši S. Noleo)
VABI

Hotel «TRIGLAV»
KOPER — Tel. št. 16
Prvorazredna restavracija, udobne sobe, terasa, zimski vrt, nočni bar s programom.

Hotel BELLEVUE
LJUBLJANA — Telefon 313133
priporočajo cenjenim gostom domačo in mednarodno kuhinjo
• Terasa • Vrt • S terase lep razgled na Ljubljano.

Priporočamo svoje obrate
«GIUSTERNO»
z olimpijskim bazenom ter restavracijo
«RIZANA»
s specialitetami, posttrvni in rečnimi rakli.

NOVA RESTAVRACIJA **ŠTERK** • AJŠEVICA PRI NOVI GORICI
VSAK DAN RAKI — POSTRVI — SPECIALITE TE NA ŽARU

HOTEL SLON LJUBLJANA
TITOVA UL. 10 - TEL. 20641-43

HOTEL Z MODERNIM KONFORTOM • PRIZNANA MEDNARODNA IN NARODNA RESTAVRACIJA • NOČNI BAR Z MEDNARODNIM ARTISTIČNIM PROGRAMOM • KAVARNA • SLAŠČIČARNA • KLUBSKI IN BANKETNI PROSTORI



PARK HOTEL GORICA
NOVA GORICA - Tel. 21-442, 21-462
s svojimi obrati: restavracija, kavarno
Prvorazredna kuhinja - Ples vsak večer razen ponedeljka in barski program
In gostilna «Pri hrastu» gostilna «Zvezda» telefon 21-239

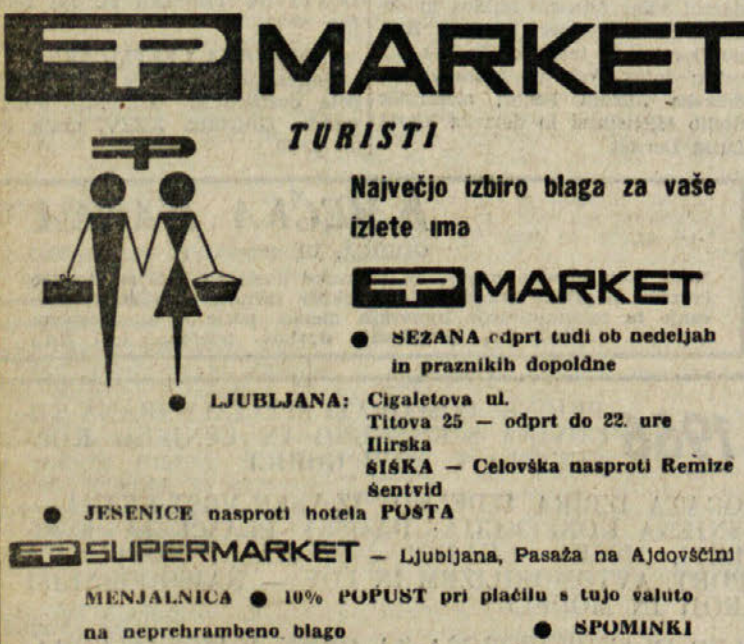
ALP HOTEL HOTEL KANIN HOTEL GOLOBAR
nudijo vse hotelske usluge. Priznana domača in inozemska kuhinja. Telef. 21 in 51
Priporočamo tudi obisk hotela «Planinski orel» v Trenti in gostilne v Soči in Logu pod Mangrtom



Hotel GALEB
Restavracija RIBA Koper
Nudimo vse hotelske usluge. — 10% popust za restavracijske usluge razen ob sobotah in nedeljah.



MARKET
TURISTI
Največjo izbiro blaga za vaše izlete ima
MARKET
• SEZANA odprti tudi ob nedeljah in praznikih dopoldne
• LJUBLJANA: Cigaletova ul. Titova 25 — odprti do 22. ure
Ilirska SLSKA — Celovška nasproti Reimze šentvid
• JESENICE nasproti hotela POSTA
• SUPERMARKET — Ljubljana, Pasaža na Ajdovščini
MENJALNICA • 10% POPUST pri plačilu s tujo valuto na neprehrambeno blago
• SPOMINKI



HOTEL CENTRAL-RIVIERA PORTOROŽ
Moderne sobe, mednarodna kuhinja, «GRIL BAR» z mednarodnim programom odprti vsako noč razen ob sredah.



Hotel «SOČA» MOST NA SOČI
tel. 7
Moderno urejeni hotel • Pristna kuhinja s specialitetami na žaru — goriska posttrv • Lep vrt • Vsak dan glasba in ples • Ribolov ceo leto • Lastna čolnarna

G. P. SIDRO Piran telef. 73349
nudi odlične specialitete in izbrane pijače v svojih obratih:
• Restavracija «POD ARKADAMI»
• «PRI TREH VDOVAH»
• Restavracija «SIDRO» in kavarna — nočni bar
• «TRI PAPIGE» z internacionalnim programom.

Restavracija «LIPA»
ŠEMPETER (Nova Gorica) tel. 21458
«Vedno izbrane jedi in pijače, cene zmerne»

RESTAVRACIJA S PRENOČNICI «SOČA» KANAL — Tel. 8

KADAR OBIŠČETE SLOVENSKO PRIMORJE, ISTRO ALI KVARNERSKO RIVIERO
vam nudi vse vrste turističnih uslug

KOMPAS
KOPER — ŠKOFIJE — PORTOROŽ — IZOLA — PO-
REČ — ROVINJ — PULA — RABAC IN OPATIJA
V vseh poslovalnicah lahko kupite tudi kvalitetne turistične spomink, izdelke ljudske obrti ter cigarete in alkoholne pijače svetovnoznanih inozemskih proizvajalcev. V poslovalnicah na obmejnih prehodih pa lahko kupite tudi bencinske bone.
KOMPAS bo vedno najboljši svetovalec na potovanju. Zato se z zaupanjem obrnite na KOMPAS.

Trgovsko podjetje MANUFAKTURA NOVA GORICA
prireja ob otvoritvi nove trgovine v pritličnih prostorih nebotičnika razstavo artiklov domače obrti in narodne umetnosti; odprta bo do 21. avgusta (tudi ob nedeljah) od 8. do 20. ure.
OBIŠČITE RAZSTAVO IN NOVO TRGOVINO, KJER SI LAHKO KUPITE RAZSTAVLJENE IZDELKE

MEBLO
TRGOVINA S POHIŠTVOM NA DROBNO
NOVA GORICA — KIDRIČEVA ULICA 18
PROIZVAJAMO VSE VRSTE POHIŠTVA ZA IZVOZ V NEMČIJO, FRANCIJO, ITALIJO IN DRUGE DRŽAVE
NUDIMO: spalne sobe, dnevne sobe, omare za garderobo, divane, naslanjaje in znane žimnice na vzmeti «JOGI» več tipov.
IZKORISTITE 10% POPUST PRI VSAKEM NAKUPU V TUJI VALUTI • PREVOZNI IN CARINSKI STROŠKI SO V BREME KUPCA PO PREDPISIH NJEGOVE DRŽAVE • SPEDIČIJSKE OPERACIJE IZVRŠIMO SAMI • KUPCEM IZ OBMEJNEGA PASU JAMČIMO DO STAVO NA DOM IN MONTAŽO
Ob nakupu pri nas boste prihranili, ker so naše cene ZNATNO NIZJE KOT INOZEMSKE



TRGOVSKA HIŠA namina
VELEBLAGOVNICA
V LJUBLJANI na Titovi cesti pri pošti
10.000 artiklov za dom — družino — gospodinjstvo — sport — letovanje itd.
• V PRITLICIJU: USNJENA GALANTERIJA, torbice — kovčki — potovalke — denarnice — rokavice — pasovi itd.
• II. NADSTROPJE: USNJENA KONFEKCIJA, plašč — kostumi — suknjiči — jopice itd.
• MENJALNICA 10% popust pri nakupu s tujo valuto.
• SPECIALIZIRANA POSLOVALNICA ZA KONFEKCIJO
• «ELITA», Copova, 7, podaljšek pošte.




NOVA GORICA — Tel. 21044
opravlja kvalitetne, hitre in varne prevoze potnikov in tovarov doma in v inozemstvu.

TURISTIČNI URADI V: Novi Gorici, Tolminu, Bovcu, Ajdovščini, Postojni in Sežani vam nudijo vse potrebne informacije in vam hitro in solidno organizirajo izlete po Jugoslaviji in inozemstvu ter nudijo vse ostale turistične usluge.

URARNE in ZLATARNE SEDMAK
• TRST Viale XX Settembre 16 tel. 96016
• NABREŽINA (center)
• SESLJAN (center)
ZLATI IN SREBRNI OKRASNI PREDMETI



HOTEL Poldanovec
LOKVE PRI NOVI GORICI - Tel. Cepovan 3
Odlična peštra hrana • Divjacija • Dobra primorska vina • Moderne sobe • Izposojevalnica rekvizitov za vse sporte • Balnišča • Minigolf igrišče • Izposojevanje konj tipičnih za jahanje • Izleti v naravo.
Ne samo pozimi, na LOKVAH je lepo tudi poleti!

HOTEL LEV LJUBLJANA
VOSNJAKOVA 1
TELEF. 310-555
Telegram LEVHOTEL
Telex 31350

KATEGORIJA «A»
Sodobno opremljene sobe • Apartmaji • Restavracija • Restavracijske terase • Dancin • Kavarna • Zabavni in artistični program • Plesna glasba • Aperitiv bar • Razgledna terasa • Terasa za sončenje • Banketne in konferenčne dvorane • Citralnica • Frizerski salon • Menjalnica • Taksi služba • Lasten parkirni prostor • Pristajališče za helikopterje • Boks za pse • Hladilnica za divjaci.

SPLOŠNA PLOVBA PIRAN

vdružuje s svojimi tovarno-potniškimi ljudmi:
redno linijo okoli sveta redno linijo z Južno Ameriko redno linijo z zahodno Afriko ter nudi prevoze po vsem svetu z modernimi transportnimi sredstvi od 8.000 do 18.000 ton nosilnosti. Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja:
«SPLOŠNA PLOVBA», Piran Zupančičeva ul. 24 in na naše agente po vsem svetu.
Telexi: 035-22, 035-23
Telegrami: Plovba Piran
Telefoni: 73-470 do 73-477



ZAGOTOVITE SI
ODLIČNO PIVO

UNION

Ljubljansko pivovarno zastopajo:
Podjetje NANUT
Gorizia — S. Andrea
Via S. Michele 107 — Tel. 5062
Podjetje FINDERLE — Trst
Via Giuliani št. 1 — Tel. 50407



☆
ARETTA
ULTRA THIN

med elegantnimi in preciznimi urami je naicenejša znamka

Generalno zastopstvo «LA CLESSIDRA»
Trst - Piazza S. Antonio Nuovo N. 4-I. nadstropje

IMPORT Prodaja na veliko in drobno
EXPORT Velika izbira zlatnine po tovarniških cenah! Izreden popust — Garancija —



TAPETNI PAPIR
NAJBOLJŠIH DOMAČIH
IN INOZEMSKIH
PROIZVAJALCEV
DOBITE
PRI...

CIANO

TRST - VIALE XX SETTEMBRE 38-B

Restavracija
URŠKA

LJUBLJANA
Privoz št. 11



Pristna domača in mednarodna kuhinja in pijače
Strežbo učenci gostinske šole v narodnih nošah

UNIVERSALTECNICA

TRST - TRIESTE — Corso Garibaldi, 4 — Tel. 41243 - 50486
Goldonijev trg, 1 — Tel. 90191

PRALNI STROJI SUPERAVTOMATIZIRANI
CGE — CANDY — CASTOR — HOOPER — REX
AVTORADIO
AUTOVOX — CONDOR — VOXSON — GRUNDIG — BLAUPUNKT
HLADILNIKI
FIAT — CGE — REX — AEG — IGNIS
RADIO IN TELEVIZIJSKI APARATI
GRUNDIG — PHILIPS — VOXSON — PHONOLA — TELEFUNKEN — CGE
PECI NA KEROLEN
JUNO — GASFIRE

- SERVIS IN JAMSTVO BREZPLAČNO V VSEJ JUGOSLAVIJI
- IZREDNE CENE ZA IZVOZ

MARCHI Gomma
FONDATA NEL 1912

Trieste

Via della Zonta 9 tel. 23-019
Via Valdirivo 33, tel. 31-559
Via Torrebiana 30, tel. 31-559

Velika zaloga gumenega in plastičnega blaga

Avto:

Pnevmatike Continental, Seiberling, Michelin, Pirelli; po praviloma orodje in pritiskline, preproge; olja, manometri itd.

Šport:

Sotori; čolni; zunanji motorji; boje; sklopne postelje; posode za led, napihljive ležalne blazine; ležalniki; obleke za podvodni lov.

Industrija:

Transportni trakovi; jermeni; cevi; tasonski kosi; posode vseh mer; škornji; potapljaške obleke, gumijaste plošče; plastične mase in «plexiglas» (poliakrilno steklo); emoltpren; surovine za izdelavo polistirenskih predmetov, polivinil; emolpien; polietilen; najlon itd.

Za dom:

Vsi predmeti za hišo: preproge; tlaki; pohištvo; lekarna; zavese; ležalne blazine itd.

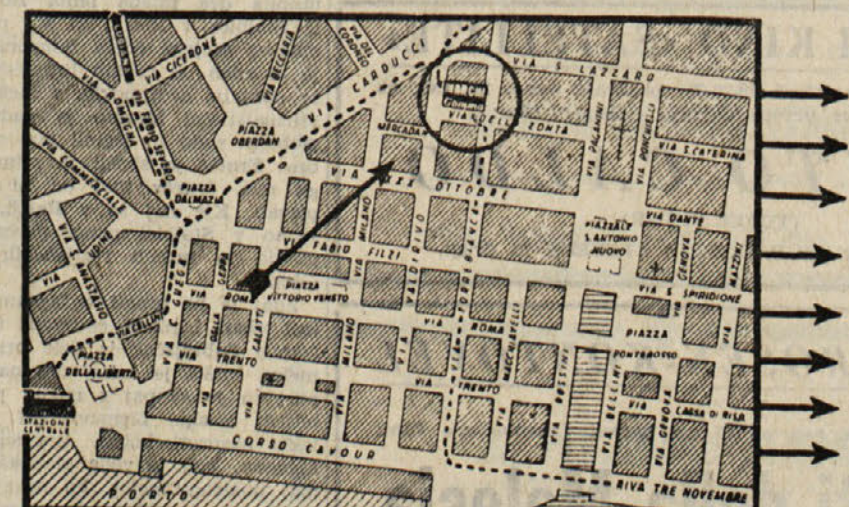
Igrače:

Obširen sortiment

Sanitarije:

Predmeti za laboratorije in bolnice

Uvoz - izvoz



Če
štirinajst
tisoč artiklov
vam je na
voljo